

POSITOS A PLAZO FIJO
Un poco más de interés... Shhh...

Militares quieren dirigir lucha antidroga

Aldo Choque, inocente, fue liberado luego de 5 años

BancoSur
Nº 000456
OFICINA SANTA CRUZ
LIBRETA DE AHORROS
MIE
10-22-04-015-2

La única que paga intereses todas las semanas !

BancoSur

Página siete

Página seis

PRESENCIA

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE DE 1994 - 34 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Aún no se vislumbran conclusiones

El Chapare en debate



Un debate esperanzador. El debate iniciado ayer en el Palacio de Gobierno sobre el Chapare, la hoja de coca, los derechos humanos y la lucha antidroga espera conciliar criterios de todos los sectores nacionales para redefinir la política de lucha antidroga. El Presidente, Sánchez de Lozada, escuchó a los dirigentes campesinos y a los cocaleros.

Nueve instituciones nacionales analizan desde ayer, en La Paz, el desarrollo alternativo, los derechos humanos, la coca y la lucha antidroga

El gobierno y nueve instituciones nacionales comenzaron ayer en La Paz un debate sobre la región del Chapare, que incluye el desarrollo alternativo, los derechos humanos, el cultivo de la hoja de coca y la lucha contra el narcotráfico.

La reunión, a puerta cerrada, se inició dentro de un marco con cientos de manifestantes en las afueras de la sede del gobierno y una marcha de productores de coca acercándose a la ciudad.

El objetivo es replantear la política nacional sobre cultivos de coca y lucha antidroga escuchando, esta vez, a todos los sectores que representan a la ciudad.

dancia, a policías, militares y la Iglesia.

Estamos más allá de cualquier interés sectario o de partido, estamos mirando un problema que afecta a toda la humanidad, a nuestra nación y ante todo, a nuestra juventud, dijo el Presidente Sánchez de Lozada, al inaugurar el debate.

El Ministro de Gobierno, Germán Quiroga, indicó que los avances de la lucha contra el narcotráfico y, luego, cada sector expuso sus puntos de vista a excepción de las Fuerzas Armadas y la Policía que lo harán hoy a partir de las tres de la tarde cuando la reunión se reanude.

El gobierno, a través del Mi-

nistro de Comunicación, Ernesto Machuca, destacó la importancia de la cita. Dijo que todos los representantes de instituciones "vinieron con una enorme vocación de bolivianidad, no a imponer ideas ni criterios sino a aportar".

El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Fernando Sanjinés, declaró antes de comenzar la reunión que se deben cumplir y respetar los firmes convenios de lucha antidroga que se firmen con Estados Unidos.

El sector más crítico fue el de los cocaleros que, a través de su dirigente Evo Morales, afirmó que las opiniones cerradas del Presidente Sánchez de Lozada podrían obstaculizar el debate.

Lo negativo del Presidente es que continúa confundiendo coca con cocaína y no admite la despenalización de la hoja de coca, dijo el dirigente.

Oscar Salas, Secretario Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB) destacó la voluntad del gobierno por lograr un criterio común en torno al problema del narcotráfico y la producción de la coca.

Mientras comenzaba la reunión, fue notoria la presencia de un alto funcionario de la Embajada de los Estados Unidos en La Paz, quien evitó todo contacto con la prensa.

(Más información, página siete)

Ultimátum de Clinton a militares haitianos "Váyanse o los sacaremos del poder a la fuerza"

Washington, 15 (EFE). El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, dio hoy (ayer), la última oportunidad a los militares haitianos para que abandonen el poder voluntariamente o serán expulsados por la fuerza militar.

Cedrás dice que resistirá y que está preparado para morir



El mensajero de Estados Unidos a los dictadores haitianos es claro: el tiempo se ha acabado. Vayanse ahora o los sacaremos del poder a la fuerza", dijo Clinton en un discurso desde su despacho en la Casa Blanca, que fue transmitido por todas las cadenas de televisión norteamericanas.

El presidente recordó que durante los últimos tres años los militares haitianos han rechazado cualquier opción diplomática, e incluso, roto los compromisos que asumieron para una transición democrática del poder en el llamado acuerdo de la Isla del Gobernador, de Nueva York. Clinton, recordó que había dado la orden de partir hacia las aguas haitianas a dos portaaviones con militares de soldados que participarían en una invasión del país caribeño, y llamado a filas a 1.600 reservistas necesarios para apoyar la acción.

Entre las razones que esgrimió para justificar la acción militar, Clinton relató la

brutalidad con que se violan los derechos humanos en Puerto Príncipe, la capital haitiana.

"Cedrás y sus bandas armadas-agregó son protagonistas de un reino de terror. Ejecutan niños, violan mujeres, asesinan sacerdotes... Con respecto a la desesperación de los dictadores ha aumentado, las atrocidades incrementaron aún más su brutalidad".

CEDRAS DICE QUE RESISTIRÁ. El líder militar haitiano, general Raoul Cedrás, rechazó el ultimátum del presidente Clinton, para abandonar el poder y dijo que estaba preparado para resistir "con los medios que tengamos".

En una entrevista con la cadena de televisión CBS, Cedrás dijo que como soldado estaba preparado para morir: "estoy decidido a luchar con mi gente".

Cedrás habló inmediatamente finalizó el discurso de Clinton en el que el presidente norteamericano advirtió que si la junta militar haitiana no se marcha voluntariamente ahora será expulsada por la fuerza militar.

COB-Gobierno buscarán soluciones mediante el diálogo

Tregua social distiende al país

Luego de varios días de tensión y agitación social que vivió todo el país, ayer se impuso una tregua entre gobierno y trabajadores para buscar soluciones a los diferentes conflictos planteados por la Central Obrera Boliviana y los productores de coca.

En medio de un paro sindical de 48 horas que termina hoy, dirigentes nacionales de la COB reunidos en ampliado decidieron dar luz verde a las conversaciones directas con el gobierno aceptando de hecho la tregua social planteada por éste. En las próximas horas se reanudará el diálogo bajo la garantía oficial de no reprimir la marcha de los campesinos del Chapare que prosigue.

El ampliado de trabajadores, que sesionó con el quórum mínimo, también determinó convocar a los trabajadores del país a una "gran movilización nacional", el día que arribe a la sede de gobierno la marcha de los cocaleros.

Los más de 3.000 campesinos, que actualmente se encuentran en una de las poblaciones de la provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, tienen previsto arribar a la capital pacense la próxima semana.

CANSANCIO, HAMBRE Y DOLOR. Bajo un intenso calor y el peso de más de 15 días de caminata, la principal columna de campesinos que avanza por los Yungas siente que el cansancio, el hambre y los dolores físicos se han constituido en sus principales enemigos.

En la marcha de unos 3.000 productores de coca, participan cinco mujeres que comparten el sacrificio y reclaman tranquilidad y seguridad para sus compañeros.

La crítica situación de los marchistas llevó a varios de ellos a pedir la presencia de la Iglesia Católica para que renueve su espíritu y les dé fuerzas para llegar a la sede de gobierno donde esperan hablar de sus problemas al más alto nivel.

MAS PETARDOS QUE SECTORES EN PARO. Entre tanto, el paro de 48 horas convocado por la COB fue acatado ayer solamente por los maestros y los universitarios. Sin embargo, durante toda la jornada se realizaron movilizaciones de maestros rurales, campesinos y marchistas, con mas petardos que sectores en paro y que ocasionaron notables interrupciones del tráfico vehicular en el centro de la ciudad de La Paz.

La marcha cocalera. Penosamente, luchando contra el cansancio, el hambre y ahora la altura, la marcha de los cocaleros del Chapare continúa ascendiendo hacia La Paz. El mapa señala la ruta que seguirá hasta la sede del gobierno.



Un pequeño aporte para un gran debate

Por Ricardo Rada Laguna

Quienes alguna vez han trabajado en esa interesante disciplina del pensamiento denominada metodología de la investigación científica, cuyo propósito es, precisamente, llevarlos al descubrimiento de la verdad, saben que el buen planteamiento de un problema es ya llegar a la mitad de su solución. Es muy importante tenerlo en cuenta.

Cuando el Gobierno ha admitido que, frente a la cuestión de la coca-cocaína, no sabe qué hacer, está simplemente señalando una verdad objetiva: el país no tiene, en el momento presente, una respuesta fácil ni una cura mágica.

El simplismo es el peor consejo si el asunto que enfrentamos es de por sí complejo. El cáncer no se cura con aspirinas. Aunque el símil puede ser duro, es obvio.

Una afirmación verdadera, parece desencadenar una serie de conclusiones falsas. Se sostiene que en el anterior gobierno no se tuvieron que enfrentar situaciones tan críticas como las que estamos viviendo y cuya expresión climática es la marcha de los cocaleros, absolutamente cierto, pero se olvida que el caso de los narcovínculos, aparte del escándalo que lo ha rodeado, es el síntoma de una gestión de gobierno caracterizada por la permisividad.

No se necesita una extraordinaria agudeza, para sospechar algún tipo de conexión causal entre ambos fenómenos. Para el caso concreto, los beneficiarios de la agroquímica delictiva, dirán: ¡Oh maravilloso neoliberalismo! Conclusión, la receta "de dejar hacer, dejar pasar", no es la mejor, porque resulta que, "dejar" sabiendo lo que realmente sucede, es complicidad, encubrimiento y otras conductas que no por casualidad figuran en el Código Penal.

Ahora, otra cosa es que, como consecuencia de la caída vertiginosa de los precios de la hoja de coca, en el Chapare se ha producido una crisis económica que, sin el eufemismo del lenguaje técnico, simplemente es hambre para miles de personas. Evidente. Que al reducirse el "circulante" (la economía del narcotráfico es quizá más poderosa que la del propio Estado), Cochabamba sienta los sacudones fuertes y que los temblores llegaran ya a La Paz, donde los altos edificios de la banca oscilan suave pero perceptiblemente, es algo que debe ser conocido por los curanderos ad-usum.

Ya el año 1990 el entonces Rector de la UMSA y economista de particular autoridad, Lic. Pablo Ramos, sostenía que "la rebaja de los precios de la hoja de coca y las acciones represivas antidrogas que promueve el gobierno, conducirán al derrumbe de la acumulación capitalista del narcotráfico, pero también a una de las más duras crisis económicas de la historia de Bolivia" (PRESENCIA, agosto 17, 1990). Y no se dio la crisis, porque la "lucha", podemos colegir, no fue tan efectiva como se anunciaba.

Este es uno de los aspectos que merece un minuto de reflexión, en las horas largas del Gran Debate que sobre el tema se ha iniciado.

Pero hay algo tan o más importante que lo dicho. El problema del Chapare se ha convertido, por una dinámica natural, en un asunto político. Finalmente, era político del principio, porque el proponer medidas económicas, sociales y legales para que el Estado las adopte, es un asunto político: política con relación al problema coca-cocaína, sea, pero política al fin. Hasta ahí no hay nada novedoso: un asunto que tiene un origen económico, se expresa en el presente inmediato en lo social y se proyecta al futuro en lo político. Lo delicado empieza, cuando se hace partidario, es decir, cuando alguien que usa una sigla determinada (haya o no haya ideología tras ella) lo banderiza y sectariza.

Hay, sin embargo, un ingrediente más crítico, dada la realidad socio-cultural de nuestro país. Existe un problema de falta de integración entre las nacionalidades y, latente, la posibilidad de un enfrentamiento étnico, cuyo estallido hay que promover según el planteamiento que, desde "La Tesis India" del recientemente fallecido Dn. Fausto Reinaga, se ha radicalizado en una prédica de violencia cuya expresión táctica deben ser acciones etno-terroristas. Esos "movimientos indios", con raíz milenarista, reniegan de su mestizaje, se proclaman directos herederos de los tiwanacotas y aún "sienten y les duele" la conquista y el coloniaje. Grupos semidesarticulados como los "Ayllus Rojos", "Ejército Guerrillero Túpac Katari" (EGTK), "Zárate Willka" y otros, con sus teóricos y publicaciones clandestinas que circulan profusamente en el área rural como "Las condiciones de la Revolución Socialista en Bolivia", subtítulo "a propósito de obreros, aymaras y Lenin" (307 Págs.), "Tupak Katari. Vive y vuelve..." (316 Págs.), folletería y panfletos. Todos ellos reivindicando la "propiedad" de Bolivia para las nacionalidades originarias y "fuera garas y mistral".

Los políticos, por llevar agua a su molino y hasta quizá sin proponérselo, pueden activar esa situación que de explotar, haría saltar en pedruzcos, en un enfrentamiento fratricida, a los propios pirómanos. Es oportuno recordar lo que le sucedió al aprendiz de brujo, pudo sacar al genio de la botella donde había permanecido milenios, lo que no pudo es volverlo a encerrar y el genio acabó con él.

Otro factor que debe ser considerado en el Gran Debate, ¿verdad?

Ricardo Rada Laguna, estudió Filosofía y Derecho; como cineasta es uno de los fundadores del grupo UKAMAU, La Paz.

El conflicto de la hoja de coca y los monstruos escondidos

Por Juan García Barañado

Evo Morales, luego de salir con libertad provisional de la detención de que fuera objeto, ha revelado el rostro escondido que permanecía subyacente en el fondo de los conflictos del Chapare. El conflicto pareció iniciarse como rechazo de los campesinos cocaleros a los programas de erradicación forzosa y la sustitución de la hoja de coca, dentro del proyecto de Desarrollo Alternativo. Tiene sus orígenes en el indudable interés económico de los cocaleros puestos en la producción de coca del Chapare, conocido de antemano e indiscutiblemente como excedente; por tal motivo, es una producción destinada a la producción de cocaína, porque evidentemente no hay productos que sustituyan en precio a la hoja de coca, por lo menos en las actuales condiciones de productividad de la tierra en relación con la tecnología aplicada al proceso de producción.

La COB, algunos sindicatos y campesinos del ex-Acuerdo Patriótico han visto unilateralmente el problema de la coca: como un componente importante de agitación y, colateralmente, desde la perspectiva del trabajador cocalero, sin tener en cuenta para nada el drama de la producción, (la explotación de los ch'acacos, los pisacacas, etc.), sobre todo, el drama no ausente de jóvenes y niños de sectores cada vez más desguarnecidos, que creen comprar para siempre un espejismo sin necesidades; pero que despiertan agobiados por la realidad que es más consistente y más dura que los sueños.

Para algunos dirigentes, la cuestión de la droga, es una cuestión resultante de la falta de fuentes de trabajo y por eso, en el fondo, la justifican. Grupos marginales de la política, han asumido con sospechosa diligencia la defensa de los productores cocaleros del Chapare y la "sagrada hoja de la coca". Este coro orquestado por la COB, ha enfilado su artillería, además y con mayor consistencia, contra recientes disposiciones legales aprobadas por el gobierno, desdibujando cada vez más la cuestión de la coca del Chapare.

En este contexto, el planteamiento estratégico, va más allá de lo puramente casuístico, como la solidaridad de clase. Enfoca cuestiones más trascendentes, asuntos de índole política que cuestiona al Estado mismo. La búsqueda de la dignidad, la soberanía, tierra y territorio, en donde de la defensa de la "sagrada hoja de la coca", la desmilitarización del Chapare, deviene en argumentos de coyuntura, porque lo fundamental es la búsqueda de la autonomía.

Evo Morales, plantea cuestiones tan sustanciales en el razonamiento que habla del cansancio de seguir siendo naciones clandestinas. La wiphala, ya es la materialización de una identidad que no es simplemente

lar a la tendencia dominante de la nación boliviana: como el símbolo de una nación dentro de la nación.

El discurso de Morales plantea inductivamente una cuestión que trasluce, bajo cualquier clase de discurso, la cuestión de las naciones originarias, frente a la nación boliviana, dominante y colonialista, tendencias que de seguir creciendo representarán un serio problema para la supervivencia de la nación boliviana histórica y su trayecto hacia el desarrollo, cuyo contexto multinacional, como se viene en llamar a los grupos originarios, no debe concluir elaborando realidades antitéticas.

La solución no puede ser otra que un necesario período de paz social, como condición necesaria para los esclarecimientos y sobre todo para establecer un clima de concertación, es decir, un clima de cierto de concesiones mutuas hacia un objetivo como en sus entornos generales, no un proceso de homogeneización.

Se observa una tendencia oportunista de la propia Central Obrera y de algunos partidos de oposición que han terminado por hablar el mismo lenguaje que algunos partidos marginales que en su borra- chera antigubernamental no alcanzan siquiera a interpretar las aspiraciones de las direcciones campesinas: anteponer como una disyuntiva dialéctica al "estado colonialista" un gobierno (no un Estado) que tenga que ver más con reminiscencias relacionadas con nuestro pasado pre-colonial.

La historia de la URSS, se

había fundado sobre la base de pequeños "estados" nacionales étnicos autónomos, pero no pudo establecerse entre sus intereses y la unión propiamente dicha del gobierno soviético de las nacionalidades por ape- nas, terminaron en una rra de todos contra como lo muestra Chechenia y G. todo, Yugoslavia, como presión más dramática.

El fenómeno de separatismo y la posterior caída de una bu- sión que se aplicó en una imagen y semejanza dominante del centro-feria, aunque algunos olvidados más de la Absorbidos estas es- pediciones afirmar que social no puede venir al camino de la democracia real y efectiva de los la participación política en sus diversos es- para el manejo de la del Estado que es el los asuntos de todos de la clase dominante- tido que está en el ampliando los marcos de participación Popular en el dual, promoviendo de integral y armónica de la ciudad. De no haber- tamos estar incubando- cese de yugoslaviza-

Juan García Barañado, fue dirigente sindical y de la U.A.T.F. de Potosí.



Entre el diálogo y la represión

Por Hipólito Encinas A.

El conflicto que tiene enfrentado en estos días al gobierno y los productores de coca tiene sus orígenes en el fracaso de los programas de desarrollo alternativo que surgió como una propuesta de solución a la producción excedentaria de coca en la zona del Chapare con destino al narcotráfico.

Programa de desarrollo que, en un principio, tuvo respuesta positiva por parte de los productores de coca y llevó a la sustitución de centenares de hectáreas en dicha zona para cultivar frutas y otros productos que se adaptan a la región del trópico cochabambino.

Alertadores resultados que se mostraban al país mediante los diversos medios de comunicación, y que posteriormente se fueron desvaneciendo en su credibilidad ante los propios productores y la opinión pública, al ver que los precios en el ámbito local como internacional (como el ejemplo más concreto: el precio de las pifias y los plátanos) no guardaban relación con el esfuerzo que significaba su producción.

El surgimiento del Chapare como región exclusivamente dedicada a la producción de coca tiene sus antecedentes inmediatos en el modelo económico vigente implantado a partir de 1985, que empujó a centenares de trabajadores mineros relocalizados a buscar otras fuentes de trabajo, y es así que este contingente de fuerza de trabajo acompañado de sus familias se trasladaba a la zona del trópico cochabambino con el objetivo de dedicarse al cultivo de coca por su alta rentabilidad económica derivado de los precios que impone la economía llamada informal proveniente del narcotráfico.

Con la creación de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN), la situación social en el Chapare cambia abruptamente

ya que su acción en relación a los cocaleros, según denuncias registradas y avaladas por los diversos medios de comunicación, se desenvuelve en una permanente violación de los derechos humanos. Lo que llevó a que los productores cocaleros tomen la determinación de marchar hacia la ciudad de La Paz para reclamar por los abusos cometidos por esta fuerza de interdicción.

Descrito los antecedentes que tiene enfrentado al gobierno y a los cocaleros, es necesario que ambas partes busquen caminos de entendimiento donde se pongan las cartas sobre la mesa y se responda concretamente: ¿Qué hará el gobierno en relación al tema de la violación de los derechos humanos por la FELCN? ¿Qué proyectos alternativos de desarrollo se tiene ante el fracaso de los ya ejecutados? ¿Se podrá modificar la rigidez que tiene la Ley 1008? ¿Qué propuesta concreta se tiene ante la comunidad internacional sobre la despenalización de la hoja de coca?

Y, de parte de los cocaleros: ¿qué alternativas plantean ante la producción excedentaria de hoja de coca? ¿cuántas hectáreas están dispuestos a seguir reduciendo hasta fines de año? y ¿en qué medida seguirán apoyando los programas de sustitución de cultivos de la hoja de coca?

Interrogantes que, para evitar el enfrentamiento que lleva a un grado peligroso de polarización, tanto el gobierno como los productores cocaleros, deben discutir de la forma más clara y concreta.

Hipólito Encinas A. es Licenciado en Ciencias Políticas y docente de la UMSA.

Evo versus Ministro

Por Víctor Vacaflores Pereira

Via el programa televisivo "De Cerca", pudimos ver y escuchar el pasado lunes 12, dos enfoques distintos sobre el conflicto cocalero.

Un campesino, dirigente sindical que asumiendo como argumentos legales los convenios que firmaron los gobernantes y que no se cumplieron, fue demostrando la inconsistencia de los argumentos y conducta del Estado boliviano que se tiene con este sector productor de la coca.

Un Ministro desfigurado por la sañuda represión desatada contra los campesinos que trató de homologar vanamente a los miles de cocaleros con el delictivo narcotráfico que condena toda la sociedad.

Pudimos ver dos rostros, dos estilos, dos personalidades. El del dirigente Evo, que no es más que uno de los millones de campesinos que con mayor legitimidad son dueños de este territorio, cualificado por una experiencia de lucha y una valentía collar que permite decir: levantando la cabeza... su verdad y la de su base.

El otro, el Ministro Quiroga que, con la seguridad que da el poder, expresaba nomás el espíritu neocolonial, porque una masa ignorante y entredicho a este país en el aspecto internacional hacen los esfuerzos que políticos y parlamentarios hacen los esfuerzos para bloquear al narcotráfico que "entra sin tocar puertas".

Escuchamos argumentos contra argumentos, razones contra razones y verdad contra verdad. Por un lado el Ministro Quiroga con razones lógicas, racionales, políticas del gobierno del MNR que expresan las enormes dificultades para luchar contra el narcotráfico en medio de una presión norteamericana que embarga la soberanía y cercada de innumerables opositores y compañeros implicados en enriquecimientos dudosos, etc. etc.

Por otro, (Evo), sólo con la lectura de los distintos acuerdos y convenios que el gobierno suscribió y no cumplió, son argumentos expresados por entendidos en la materia, o juicios del Desarrollo Alternativo, con una lógica que surge de la actual pobreza en la que sobreviven los campesinos de las zonas productoras de coca y el conjunto de los trabaja-

dores que no encuentran formas de subsistencia que requieren sus familias. El entrevistador como poco se sorprendió, quizás sorprendido por la seguridad del dirigente que no titubea en sus argumentos.

Si hubo cartas bajo la manga, ellas son precisamente del dirigente cocalero, del Ministro que se llevó un provecho de la participación Popular en la política, la pared a su interlocutor y obligarlo a un acuerdo o, en su defecto, demostrar que tienen la verdadera voluntad al diálogo.

Mas, la sencillez de quien no habla mismo, sino por sus bases, trunco tal vez que tenía la venta del entrevistador, el típico cloro altoportuario oportunista, que prensa y viveza, se quiso mostrar a un transparente, a un dirigente torcido y a las posibilidades de solución al conflicto, el embargo, con aplomo, Evo Morales sorprendió y reconoció sus limitaciones tomar decisiones a nombre ya de sectores cocaleros, sino del conjunto de sectores marchan por sendas y chekch anchas y los cielos de este país vean como puede un pueblo que está dispuesto a defender su pedacito de su vida.

Una lógica elemental y coherente para entender que la tregua que el entrevistador, debe decir, respaldar los marcos constitucionales, que tenemos el derecho de locomoción que tenemos los ciudadanos para transitar a cualquier territorio, mirar a la luna si es necesario y apresados. No es ilegal ni anticonstitucional el marchar, pero si es delito ensanchar los campesinos, mayoría y esencia de la que, parafraseando al grito libertario de la izquierda, guardan un silencio parecido a la tiniebla.

Si la entrevista tuvo o tendrá eco, ya la demanda de varios sindicatos de video para la utilización en cursos de concientización y participación, para ver y escuchar a un dirigente campesino debe defender y las demandas de su pueblo.

Víctor Vacaflores Pereira es sociólogo. La Paz.



Proyecto de Ley de Electricidad:

Entre la transparencia y el hermetismo

El proyecto de Ley de Electricidad es una incógnita envuelta en un misterio para la Asociación Nacional de Empresas Eléctricas, aseguró ayer a PRESENCIA el director ejecutivo de la organización, Julio Arce Martínez.

En previsión de las consecuencias que podrían derivar de la aprobación del proyecto de ley en progreso, en las tarifas que aplican las empresas eléctricas, la asociación requirió reiteradamente una copia de la versión final.

Así lo hace notar Martínez en una nota oficial dirigida al sub secretario de Energía, Waldo Tejeda. Después de varios intentos y de una fallida reunión el pasado lunes para conocer el contenido del citado proyecto de ley, "no alcanzamos a comprender las razones del hermetismo con que se está procesando esta ley, a espaldas de la industria eléctrica y del pueblo boliviano", sostiene el oficio cuya copia fue entregada a PRESENCIA.

Refiere aquel que el lunes 12 la industria eléctrica del país (conformada por las diferentes empresas asociadas a ANELEC: ENDE, CRE, ELPEC, ELPEO, SEPSA, COSERELEC.), acudieron al despacho de Tejeda respondiendo a una invitación suya.

En aquella oportunidad no fue posible conocer la versión final (definitiva) (7) del proyecto de Ley de Electricidad, aparentemente mantenida en absoluta reserva. "Consecuencia de ello, las empresas dedicadas a la industria eléctrica desconocen, aunque parezca increíble, el anteproyecto de ley que ya se envió al Congreso y, en consecuencia, no les es posible pronunciarse sobre su contenido".

El hermetismo y el trato brindado han dejado resentidas a las empresas asociadas, por lo que decidieron hacer pública su extrañeza.

NO HAY TAL SECRETO NI HERMETISMO

La misma extrañeza fue exteriorizada a PRESENCIA por el secretario nacional de Energía, Carlos Miranda Pacheco, cuando se le consultó ayer sobre la concertación del proyecto de ley con las empresas que serán actores del proceso de capitalización y desregulación del sector eléctrico.

No es evidente que se les haya negado participación en la discusión y consideración. Al comienzo del proceso las empresas eléctricas participaron en la consideración de la temática y de la reforma proyectada.

Luego hubo un periodo en el que efectivamente no intervinieron en forma activa, reconoció el funcionario principal del sector. Lo que sucede es que hay más de diez versiones modificadas y corregidas del anteproyecto de ley.

Es posible que las empresas eléctricas y ANELEC conozcan la versión novena y no la décima primera, entre las cuales las diferencias no son grandes, conjeturó el secretario nacional de Energía, Carlos Miranda Pacheco.

Los representantes de la Asociación y de las empresas de electricidad desearían que el proceso de aprobación del proyecto de Ley de Electricidad fuese todavía más transparente.

En este orden, repararon, por ejemplo, que la versión final del proyecto de Ley de Telecomunicaciones fue ampliamente divulgada, de manera que las compañías telefónicas puedan hacer sus observaciones y críticas.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)			
EE.UU. dólar venta	4.68000	Argentina peso	4.67280
EE.UU. dólar compra	4.67000	México nuevo peso	1.37657
Inglaterra libra	7.29734	Brasil real	5.33105
Alemania marco	3.01407	Perú nuevo sol	2.08018
Suiza franco	3.62972	Venezuela bolívar	0.02754
España peseta	0.03644	Colombia peso	0.00555
Japón yen	0.04698	Ecuador sucre	0.00207
Chile peso	0.01129		

Dejará de ser espectadora

La empresa privada se pone las pilas para capitalizarse

La empresa privada boliviana participará activamente en el proceso de capitalización y en la construcción del gasoducto a Brasil y Chile, dejando de ser como hasta ahora simple subsidiaria y observadora.

Así lo garantizaron ayer ayer el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Carlos de Chazal, el titular de YPFB, Mauricio Gonzales, el secretario de Energía, Carlos Miranda, y el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Dentro del programa de promoción de la capitalización, representantes del gobierno explicaron el proceso en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y la Ley de Hidrocarburos a los empresarios privados.

El presidente de YPFB, Mauricio González, y el secretario de Energía, Carlos Miranda, informaron sobre los dos proyectos, intercambiando luego ideas que derivaron en sugerencias sobre cada uno de los temas tratados.

"Este tipo de reuniones continuarán una vez que el proyecto de Ley de Hidrocarburos esté concluido y todos los puntos hayan sido definidos por el gabinete del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada", comentó el

ministro de Capitalización.

Explicó que se presentó en detalle todo el proceso de capitalización de la empresa estatal del petróleo y el contrato que suscribió con Petrobras para la compra-venta de gas natural.

Se informó sobre la metodología para la elección de los socios estratégicos: Enron para el gasoducto a Brasil y Bhp para el ducto al norte de Chile; los mercados de cada uno de los países y las perspectivas del sector hidrocarburos.

Revollo manifestó que lo que interesa al gobierno es que la empresa privada nacional participe en la capitalización de yacimientos, evitando convertirse en simple subsidiaria de los consorcios extranjeros.

"No queremos que empresas internacionales lleguen al país, se adjudiquen las obras, para después subcontratar a empresas bolivianas", señaló.

Agregó que se tiene varios ejemplos en este orden, y uno de los acuerdos más importantes al que se llegó con la CEPB, incluida la Cámara de Hidrocarburos, es que las empresas nacionales participen en la construcción de los dos ductos y de ninguna manera sean expectadoras pasivas.

La empresa privada debe concentrar sus fuerzas en el pliego de especificaciones y en

* El gobierno busca que el sector empresarial deje de ser la cola del ratón en los consorcios y asociaciones con empresas extranjeras

este tema, tenemos un común entre la COB, la Cámara de Hidrocarburos para que se revise, así.

Por su parte, el titular de YPFB, Mauricio González, confesó su optimismo y una visión patriótica del desarrollo boliviano y le expresó su deseo de conocer sus planes y proyectos que están en marcha.

"Vamos como potencia serie de reuniones con el ministro de Capitalización, permite conocer cuáles son los planes y proyectos que están en marcha", dijo.

Además, continuó, el sector privado nacional está haciendo sugerencias que permitan la participación de la empresa nacional. Posteriormente se examinará en conjunto todo lo relacionado con el pliego de especificaciones, para de acuerdo con la comisión de esa forma se plasme la participación del sector privado nacional.

Será un apoyo del gobierno al sector de la construcción y al de servicios relacionados con hidrocarburos. Una de ellas es que el último producto se está tendiendo a subcontratar con empresas nacionales, como demostración de que nuestra capacidad tecnológica, mano de obra y equipos, son

República de Bolivia Invitación Pública Nacional e Internacional No. GCC-015/94

La Corporación Minera de Bolivia, comunica a las empresas interesadas en participar en:

LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO (JOIN VENTURE) O DE ARRENDAMIENTO PARA LA PLANTA DE VOLATILIZACION "LA PALCA".

Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría General de la Corporación Minera de Bolivia, 5to. piso de la Oficina Matriz, La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092, hasta horas 12 del día 07 de noviembre de 1994.

La apertura de los sobres de las propuestas recibidas, se efectuará el mismo día a horas 16:00.

Los Términos de Referencia podrán ser retirados de la Dirección de Relaciones Públicas en el 2do. piso de la Oficina Matriz, La Paz previa cancelación de Bs. 50.

La Paz, septiembre de 1994

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 Tel. (591)-2-356547
Fax (591)-2-367483.
Telex 2420 COMIBOL BV La Paz - Bolivia

INVITACION PUBLICA

La Corporación Minera de Bolivia, dentro de las normas establecidas en los DD.SS. 21660 y 22678 y disposiciones conexas, invita públicamente a las Firmas Consultoras y/o Auditoras independientes legalmente registradas en la Dirección General de la Renta Interna, a presentar propuestas para realizar los trabajos de:

- 1.- INVENTARIACION DE LOS ACTIVOS FIJOS (A-959-GCC-014/94)
- 2.- INVENTARIACION EXISTENCIAS ALMACENES (A-959-GCC-016/94)

PLANTA DE VOLATILIZACION "LA PALCA" (Segunda Convocatoria)

Los Documentos de Invitación y Términos de Referencia podrán ser retirados en la planta baja, Of. N° 183 del Edificio de COMIBOL, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092, previa cancelación de Bs. 100.

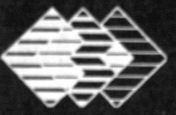
Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, hasta hrs. 11:00 del día viernes 7 de octubre de 1994.

La apertura de sobres se realizará el día lunes 10 de octubre a hrs. 10:00.

La Paz, septiembre de 1994

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 Tel. (591)-2-356547
Fax (591)-2-367483.
Telex 2420 COMIBOL BV La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/034/94 (SEGUNDA CONVOCATORIA)

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

PROVISIÓN DE EQUIPOS DE MULTIPLEX INTERCONEXION SISTEMAS DE RADIO SIEMENS-ALCATEL

Fuente de Financiamento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Aquellos proponentes que cumplan con los requisitos y especificaciones técnicas serán evaluados en la base.

Precio: 80%
Plazo de entrega: 20%

Presentación de Propuestas: 6 de octubre de 1994, Hrs. 15:00

Apertura de Propuestas: 6 de octubre de 1994, Hrs. 15:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 15 de septiembre de 1994

Oficinas C3D

Cochabamba: Federación de Empresarios Privados

Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio

Otros Interior y Exterior: Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación: Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 700.-

Calle Hermanos Manchego N° 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

AUXILIAR DE CONTABILIDAD

Empresa comercial, requiere un Auxiliar de contabilidad para su sucursal en la ciudad de El Alto con los siguientes requisitos:

- Sólidos conocimientos contables y tributarios
- Manejo de paquetes de computación
- Disponibilidad de tiempo completo
- Otros: sólida garantía.

Enviar currículum vitae con fotografía actualizada y pretensión salarial a la casilla N° 1219 La Paz.

Inauguración 16 de septiembre, horas 19:30

Radisson
PLAZA HOTEL LA PAZ

Av Arce 2177 • La Paz • Bolivia
Reservaciones. Teléfono 316161

FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA EN LIQUIDACION AVISO DE REMATE

EL DOCTOR ALFREDO CHAVEZ PEREZ JUEZ DEBIDO SEGUNDO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL.

HACE SABER: Al público en general que por Auto de fs. 591 Vta. de obrados dentro del Proceso Voluntario seguido por el FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA "F.O.N.E.M." (EN LIQUIDACION) Se señaló para el Remate del bien inmueble (lote de terreno) ubicado en DEN. ESTACION PATA COMI. PUCARANI ACHACALLA con una extensión de 2.500 mts² Registrado en Derechos Reales bajo la Partida Nro. 01225719, de propiedad del FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA "F.O.N.E.M." sobre la base de \$us. 48.733.71 (CUARENTA Y OCHO MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES 71/100 DOLARES AMERICANOS, monto de dinero resultante de la rebaja del 10% de su anterior base el día 22 del mes de septiembre del año en curso a horas 15:00 desahucio de la oferta como martillero al Oficial de Diligencias del Juzgado debiendo por Secretaría expresarse el Auto de Remate correspondiente, de conformidad a lo establecido por los Arts. 526 y siguientes del Código de Procedimiento Civil y sea con las demás formalidades del caso.

Las personas interesadas deberán efectuar el empuje del 5% en las oficinas situadas en el edificio del Banco Minero de Bolivia, en la calle Colón Esq. Comercio Nro. 497 sin cuyo requisito no podrán intervenir en la subasta pública.

El presente Aviso de Remate es librado en la ciudad de La Paz a los catorce días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y cuatro años.

P.O. del Sr. J. 12vo. de P. en lo C. de la C.

Antonio Selin Mendieta Viscarra
Secretario del Juzgado 12vo. de Partido en lo Civil
La Paz - Bolivia

C3D

Militares quieren ir lucha antidroga

- *Estado mayor de la FELCN debe estar integrado por oficiales de las Fuerzas Armadas, afirma comandante en jefe.
- *Crítica abusos de UMOPAR en acciones de interdicción.
- *Ministro de Defensa dice que comandante antidroga, ocupa toda representación militar en la fuerza especial.

un militar retirado, es suficiente para cumplir con las disposiciones del referido decreto supremo. "Pero, ¿quién está comandando esto?", el que maneja es un general retirado del Ejército", respondió molesto Tovar consultado por PRESENCIA.

"Pero un general no hace todo un estado mayor", insistió este matutino. "Es suficiente para formar una fuerza absolutamente conducente, el gobierno ya sabrá después qué hace pero por el momento estamos cumpliendo la ley, porque el que maneja es un general", respondió la autoridad.

DEBATE SALUDABLE

En este contexto el general injenés señaló que el debate nacional sobre la coca constituye un paso saludable en la búsqueda de una solución estructural al problema de las drogas en el país.

Asimismo, dijo que las Fuerzas Armadas están de acuerdo con la erradicación de toda la coca excedentaria del Chapare. "Las cosas hay que decirlas por su nombre y hay una cantidad de coca destinada a la fabricación de la droga y eso está sufriendo un salamo en una delicada situación y debemos tener cuidado con la seguridad y el bienestar nacional, de lo que representa el futuro de nuestros niños y de nuestra gente", agregó.

la Iglesia Católica aplaudió la iniciativa del Presidente de la Sinodal de Loma de llevar adelante un debate para reorientar la lucha contra el narcotráfico y ha asegurado que las soluciones a esas "lucra y a los cultivos matorrales de coca, sean por vías pacíficas".

El representante eclesial estuvo representado por los sacerdotes-visitadores Sergio Gualletti de la Conferencia Episcopal, Fernando que la Iglesia ha pedido a las dos partes, "dejar de coaccionar, dejar la violencia, las hostilidades y permitir privilegiar el diálogo y la conciliación para encontrar soluciones".

El representante agregó una gran apertura y respeto mutuo de todos los sectores, "y en un buen augurio para alcanzar soluciones de paz, la Iglesia estará apoyando esas gestiones en todo momento", dijo el sacerdote al término de la reunión anoche en la sede de Gobierno.

encontrar las coincidencias. "Todos los sectores vinieron con sus puntos de vista y aunque será difícil reunir criterios de gobierno, de los empresarios y de los campesinos y trabajadores, se requiere buscar las coincidencias para que el debate tenga frutos", dijo a tiempo de informar que el debate continuará hoy.

"NO MAS ACUERDOS SECRETOS"
"Es necesario que el gobierno de a conocer en su integridad todos los acuerdos antinarcóticos firmados con Estados Unidos de Norteamérica", dijo la vez Edwin Tapia Frontanilla, presidente de la Cámara de Medios de Comunicación.
Añadió que "todos los que hablaron en el debate lo hicieron con un espíritu constructivo que se orienta hacia la búsqueda de una estrategia integral".

Finalmente señaló que "fue una primera etapa" que sirvió para que los participantes "se informaran mutuamente" y se sentaron las bases sobre las cuales se avanzará hoy, para lograr una estrategia de consenso nacional.

Coca, cocaína y desarrollo en debate

pugna la desaparición de los
cocales excedentarios.

El debate coca-cocaína ha puesto al gobierno en la tarea de juntar agua y aceite y esa mezcla quizá no guste ni a los cocaleros ni a EE.UU. "Aunque la tarea parece difícil bien vale la pena intentarla porque el consenso debe ser de todas las partes y debe ser respetado por todas las partes", comentó Machicao.

Adelantándose a lo que podría surgir, dijo que "Bolivia necesita concertar con los coccaleros, pero también con los países que dan financiamiento para el desarrollo alternativo", porque la lucha contra las mafias de la droga será infructuosa si no hay opciones para los coccaleros que básicamente dependen del aporte de la comunidad inter-

"Desde 1987 la política contra el narcotráfico no ha variado, hubo slogans novedosos (diplomacia de la coca), pero en el fondo la línea era la misma y estaba basada en tres pilares: interdicción, desarrollo alternativo y sustitución voluntaria de cacaos", dijo.

Para el gobierno la reorientación de esa política no será posible si no hay concertación interna y si no se toman en cuenta los intereses de los de adentro y de los de afuera.

Iglesia, FF.AA., Policía, coccaleros, COB, CSUTCB, medios de comunicación y periodistas con los ojos en el Chapare, ¿qué hacer?

brecargado ambiente social de los últimos días, señalaron delegados de varios sectores.

El ministro de Comunicación, Ernesto Machicao destacó el carácter histórico del encuentro porque es la primera vez que el gobierno y el conjunto de las organizaciones representativas de la sociedad son convocadas para discutir un tema crucial para el país. "Si antes hubo consenso, éste se dio entre gobierno, COB y cocaleros, pero nunca participaron otras instituciones nacionales", señaló el portavoz gubernamental.

DILEMAS

Según la evaluación del gobierno, el primer encuentro mostró la voluntad de todos los secto-

res sociales de buscar puntos de acercamiento antes que la polémica y la confrontación y mostró que, si bien hay posiciones polarizadas, también hay puntos de consenso. "Nadie vino a imponer, sino a aportar", agregó.

El gobierno espera que del debate emerjan puntos de coincidencia entre todos para perfilar nuevas políticas de lucha contra el narcotráfico y emprender, basado en esa coincidencia nacional, acuerdos con la comunidad internacional.

COCALEROS-EE.UU.

Sin embargo, los puntos más polarizados no son precisamente de los sectores que ayer se encontraron, sino de los cocaleros y el gobierno de EE.UU. que pro-

Morales: “coca no es cocaína”

Contrariamente a la visión del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada quien señaló que la coca en el Chapare es cocaína, Evo Morales, máximo dirigente de las cinco federaciones de campesinos productores de coca, considera negativa la confusión que mantiene el gobierno de considerar la coca como cocaína.

"Mientras exista esta concepción también existirá un obstáculo para el diálogo", afirmó el

dirigente quien señaló un importante avence el hecho de que las diferentes instituciones que asisten al debate sobre la coca, coincidieron en que la vía represiva en la lucha antidroga, ha fracasado.

Astmismo, opinó que la realización del debate significa un paso importante para lograr una política coherente con apertura al diálogo; sin embargo, resaltó que para llegar a la paz social

mediante el diálogo verdadero debe retirarse toda intervención extranjera, porque mientras existan organismos como la DEA y USAID no será posible.

Rescato como puntos comunes positivos entre las diferentes exposiciones, la coincidencia de que no se puede lograr una buena lucha contra el narcotráfico desde el punto de vista repressivo a los campesinos cocaleros, y que ello conduciría al fracaso.

Del mismo modo, calificó como importante para el movimiento campesino la concepción de la Iglesia Católica sobre la erradicación de la pobreza. Junto a ello, destacó la necesidad de un plan integral tanto para el sector campesino como para el pueblo boliviano, haciendo referencia a la búsqueda de nuevas demandas en el mercado internacional por el Estado boliviano.

BBB

En el desarrollo de la actividad cultural

Con su auspicio se presenta hoy en la Fundación "Última Hora" la obra de Armando Soriano Badani

"Pintores Bolivianos Contemporáneos"

"El Banco Boliviano Americano como un mandato de su fundador, Luis Eduardo Siles, está de plácemes al auspiciar una obra que el Dr. Soriano diseñó con genialidad"

Lic José A. Arias
Vicepresidente Ejecutivo del
Banco Boliviano Americano.

BBVA el banco
de mi confianza



La familia de

JAVIER CLAROS RADA**Q.E.P.D.**

Ruega a los amigos elevar una oración en el décimo año de su fallecimiento.

La Paz, 16 de septiembre de 1994



El Directorio, ejecutivos y personal técnico-administrativo de Mutual LA PAZ, invitan a la Misa de 8 días en memoria de quien en vida fue:

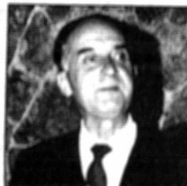
DR. MANUEL PONCE GARCIA**Q.E.P.D.**

padre de nuestro gerente técnico, Ing. Hugo Ponce Espinoza, que será celebrada el día de mañana sábado a horas 12:30 en la iglesia de los Padres Carmelitas (Av. 20 de Octubre, frente al Ministerio de Defensa).

La Paz, septiembre de 1994

**Agradecimiento e invitación religiosa**

La familia del que en vida fue:

MARIO ESTENSSORO**VASQUEZ****Q.E.P.D.**

Agradece profundamente a todos los amigos e instituciones, por las muestras de solidaridad que nos hicieron llegar e invitan a la misa que conmemorando su sensible fallecimiento se llevará a cabo el día viernes 16, a Hrs. 12:00, en la parroquia de la Exaltación de Obrajes.

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
EDICTO

El Dr. Federico Guillermo Durán Reyes, Contralor Departamental Juez Coactivo de Primera Instancia del Departamento del Beni, POR EL PRESENTE: Cita, llama y emplaza al deudor que a continuación se nombra:

Nº	Nº EXPEDIENTE	COACTIVANTE	COACTIVADO	MONTOS US\$	CONCEPTO
1.-	01/94	CORDEBENI	RAUL LEON CARDOZO	2.071.00	Pérdidas de Bienes del Estado.
2.-	02/94	CORDEBENI	RAUL LEON CARDOZO	16.145.00	Pérdidas de Bienes del Estado.
3.-	03/94	CORDEBENI	RAUL LEON CARDOZO	6.088.43	Pérdidas de Bienes del Estado.
4.-	04/94	CORDEBENI	RAUL LEON CARDOZO	8.536.00	Pérdidas de Bienes del Estado.
5.-	05/94	CORDEBENI	RAUL LEON CARDOZO	480.00	Apropiación o Disposición Arbitraria del Estado.

Para que en el plazo de 40 días, de conformidad al Art. 14 de la Ley de Procedimiento Coactivo Fiscal, concurre por sí o mediante apoderado y asuma defensa en los procesos coactivos que se siguen en su contra.

El presente es librado en la ciudad de Trinidad, Capital del Departamento del Beni, a los quince días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y cuatro años.

Trinidad, septiembre 15 de 1994

**Amparo constitucional improcedente****Ratifican propiedad de inmueble de la A**

El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, junto a directivos de la Asociación de Periodistas de La Paz a la cabeza de Guido Pizarroso.



Victor Chevia, quien actualmente se desempeña

La Sala Civil Primera de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, declaró improcedente el recurso de amparo constitucional presentado por Victor Vargas Chevia contra el Ministerio de Desarrollo Humano y en defensa del inmueble del colegio "José Agustín Castrillo".

como director de tabacalero e venia reclamar 1969 la propia inmueble de la A de Periodistas de pese a que esta cuenta con el acuerdo Supremo y que le reconoce de propiedad.

El director de quien además ha este centro educativo, domicilio, asegura un poder notario ministro de Educación Querejazu para de cho inmueble.

Sin embargo, ción de Periodistas legalmente la del inmueble a suscripción de us con el ex Min Educación, los antecedentes la rencia de la casa través de una ley pública que data del Decreto 19593.

La Sala Civil fallo en que el M Desarrollo Humano cretario nacional ción tienen la su testad legal para poder.

Asimismo, con ambas autoridades suficientes atrib para llamar a us la jubilación, caso se ha hecho el recurrente ha sado los 55 años ecribe el Código dad Social.

El secretario Educación hizo cial a la Asociación distas de la resol ulla por la Corte Distrito y man Victor Vargas ser do del establecim cativo, pues está como domicilio d



EL SECRETARIO EJECUTIVO Y PERSONAL DEL PROGRAMA P.L. 480 TITULO III, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

SRA. ROSA ELENA RODRIGUEZ DE GUEVARA**Q.E.P.D.**

MADRE DEL DR. RAMIRO GUEVARA RODRIGUEZ.

La Paz, septiembre de 1994

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Rodrigo Huanca Siles
- Rosa G. Mantilla Vda. de Aranda
- Simón Portugal Apaza
- Francisco Apaza Guino
- Esther A. Marka de Quispe
- Luis Felipe Tintaya Hurtado
- Wenceslao Linarez León
- Eleuterio Millán Vargas
- Brito Cadima Benigno

Q.E.P.D.

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUI

INVITACION PUBLICA DRHE N° 05/94
SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, EN ATENCION A LA RESOLUCION PRESIDENCIA N° 51/94, INVITA A TODAS LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA "ADQUISICION DE MATERIAL PARA ACOMETER UN PROYECTO DE INVESTIGACION EN LA PLANTA TERMoeLECTRICA SAUCE MAYU MUYUPAMPA".

LOS INTERESADOS EN PRESENTAR PROPUESTAS PODRAN ADQUIRIR EL CORRESPONDIENTE PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICO-ADMINISTRATIVAS DE LAS OFICINAS DE CAJA CORDECH, PREVIA COTIZACION DE Bs. 20.-

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO HASTA LAS 17:00 HORAS DEL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1994, EN OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA - CORDECH, LA MADONA.

SUCRE, SEPTIEMBRE 15 DE 1994



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION PUBLICA N° 07/94

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la Construcción de Obras de Infraestructura del Proyecto:

Sistema de Microrriego Tarairi**Localización:** Comunidad de Tarairi Provincia Gran Chaco del Departamento de Tarija.**Código Proyecto:** No. 1119**Precio Referencial:** \$us 32.361.23

Las bases de Licitación y demás información inherente al Proyecto podrá ser adquirido en la Sección Caja de CODETAR, Planta Baja de su Edificio Central, ubicado en la Av. Las Américas esq. España, previo pago de la suma de Bs. 200.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado con el rótulo respectivo, en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Av. Las Américas Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 18:00 del día LUNES 3 DE OCTUBRE DE 1994.

La apertura de sobres se realizará en acto público.

Tarija, 15 de septiembre de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

FABRICA DE CEMENTO

"EL PUENTE"**INVITACION PUBLICA N° 02/94**
"PROVISION DE BOLAS MOLEDORAS FUNDIDAS"

(Cuarto llamamiento)

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, CODETAR, para su Fábrica de Cemento "El Puente", FACEP, invita a las firmas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la PROVISION DE BOLAS MOLEDORAS FUNDIDAS con destino a los molinos de crudo y cemento.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Técnicas, legales y administrativas elaborado para el efecto, el mismo que estará a disposición de los interesados en sección contable de FACEP, previo pago de Bs. 300.00.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado con el rótulo respectivo, en las oficinas centrales de la Fábrica de Cemento "El Puente", FACEP, ubicadas en la calle Ballivián N° 0572 de la ciudad de Tarija, hasta horas 18:00 del día 05 de octubre de 1994.

FACEP se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación Pública, en caso de presentarse menos de dos ofertas o por considerar inconvenientes los precios presentados, así como de adjudicar parcialmente.

El trámite y adjudicación de la presente invitación se enmarcará en lo previsto en el Anexo 3 del D.S. 21660.

Cualquier información adicional, recabar de Asesoría Legal de la Empresa, Teléfonos: 43660 y 45041; telex 7219 y Fax 34233. La apertura de sobres se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, 15 de septiembre de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE FACEP

ASOCIACION "SAN JACINTO"
INVITACION PUBLICA N° 02/94**LOCACION DE CABAÑAS O MODULOS DE VIVIENDA Y CABAÑA RESTAURANTE (SEGUNDO LLAMAMIENTO)**

La Asociación "San Jacinto", invita a las personas naturales o jurídicas interesadas en presentar propuestas para:

La locación (alquiler) de SEIS CABAÑAS O MODULOS DE VIVIENDA, UN SALON DE JUEGOS Y DE REUNIONES, UNA CABAÑA RESTAURANTE Y ANEXOS, las mismas que son de propiedad de la Asociación "San Jacinto" y componen el Primer Módulo Turístico, encontrándose situadas en San Jacinto, a ocho kilómetros de la ciudad de Tarija.

Las personas interesadas podrán adquirir el Pliego de Especificaciones en las oficinas de la Asociación "San Jacinto" ubicada en El Portillo (Km. 9 carretera a Bermejo) Prov. Cercado Depto. de Tarija cuyo costo es de Bs 50.-

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 11:00 del día viernes 7 de octubre del presente año, cumpliendo con las formalidades y previsiones establecidas en el Pliego de Especificaciones, con el rótulo: "San Jacinto" Invitación Pública N° 94 - Locación de Cabañas o Módulos de Vivienda y Cabaña Restaurante (Segundo Llamamiento).

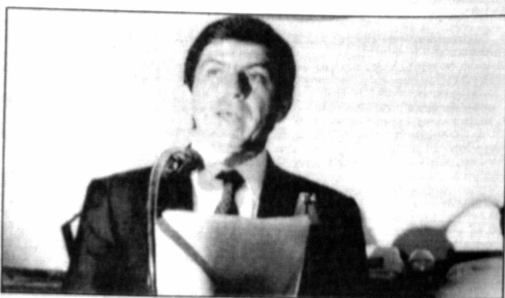
La Asociación "San Jacinto", se reserva el derecho de declarar desierta en caso de no presentarse a sus intereses ninguna de las propuestas presentadas.

Tarija, septiembre de 1994

RELACIONES PUBLICAS, ASOCIACION "SAN JACINTO"

César Gaviria asumió Secretaría General de la OEA

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel (501) 8 333 3333 FAX (501) 8 333 3333 3453 CABOL R



Italianos preocupados

Tasa de natalidad en Italia registró una baja récord

se comportan más o menos tradicionalmente cuando se trata de la crianza de los niños", agregó.

Los italianos dicen que hay varias razones por las que las mujeres no tienen más hijos, desde problemas de dinero y un aumento de la presencia femenina en la fuerza laboral, hasta la amenaza de perder el empleo por quedar embarazada.

"Por una variedad de razones, incluyendo la fuerte influencia de la Iglesia, las mujeres italianas se han visto obligadas por siglos a convertirse en madres", dijo a Reuters Luigi Laratta, director de la Asociación Italiana para Educación Demográfica (AIED). "Italia fue alguna vez uno de los países más prolíficos del mundo", agregó.

El dictador fascista Benito Mussolini, quien gobernó Italia durante más de dos décadas hasta 1943, instituyó sanciones penales contra cualquiera que abogara por la anticoncepción e incluso concedió ayuda estatal a algunas mujeres que tenían varios hijos.

"Solo recientemente, con la disponibilidad del control de la natalidad, las mujeres comenzaron a elegir por sí mismas respecto a sus cuerpos. Ninguna mujer italiana hoy en día aceptaría tener siete u ocho hijos. Desean disfrutar sus vidas", dijo Laratta.

El creciente número de mujeres en la fuerza laboral también ha jugado un papel importante en la disminución de nacimientos, dicen los expertos. Las mujeres, que conforman cerca del 37 por ciento de la fuerza laboral en Italia, tienen pocos lugares a donde ir a los niños pequeños durante el día. Hay pocas guarderías públicas y su cupo se satura rápidamente, mientras que las privadas son costosas.

Renace la xenofobia en Sudáfrica

Johannesburgo

El

La difícil situación política y económica que vive Sudáfrica, caracterizada por el aumento del desempleo entre la población negra, ha originado entre algunos de los sudafricanos de color una actitud xenófoba hacia los africanos procedentes de otras partes del continente, según indica un comunicado que se publicó ayer, jueves.

En su última edición, el semanario "City Vision", que trata esencialmente de asuntos sociales ocurridos en Johannesburgo, publicó un comunicado enviado por un grupo del suburbio de Yeoville, en el que abogan por la expulsión de africanos procedentes de otros países, medalla "sin la cual el pueblo perseguirá a los intrusos en una caza de brujas para limpiar la sociedad de esos parásitos".

Bajo el título de "Todos los extranjeros deben marcharse", el grupo, que evitó identificarse, convocó un mitin para el domingo en un parque público de Yeoville.

"Igual que la noche sigue al día, las represalias llegarán", subraya el artículo, cuyos autores señalan que en los años de lucha de los negros sudafricanos contra la política de segregación racial ("apartheid") "esos africanos que ahora emigran" no pensaron viajar a Sudáfrica, a la vez que nos negaron el exilio en África Occidental".

"Los zaireños -la comunidad africana más representativa- que fueron los cómplices del régimen del 'apartheid', muestran que son fácilmente manipulables para levantar contra el pueblo negro de Sudáfrica, y por lo tanto no son de fiar", señala el comunicado, que afirma también que los africanos occidentales no truen inversiones para crear empleo ni tampoco aportan experiencia, "al contrario, aumentan la pobreza ahora patente entre los negros sudafricanos".

El grupo militante negro advirtió a sus "hermanos emigrantes de África Occidental" que "no tenéis ningún motivo válido para seguir aquí, y después de una larga lucha por la liberación, no aceptaremos otra violación de nuestros derechos por los vampiros extranjeros".

La inseguridad y la violencia los devolvió a casa

Marines norteamericanos se retiraron de Somalia

Nairobi

El

Al menos 50 infantes de marina estadounidenses llegaron ayer, jueves, a Mombasa (Kenia), rumbo a sus bases en Alemania, tras retirarse de Somalia en la fecha prevista, indicaron fuentes diplomáticas.

La retirada de todos los "marines" y diplomáticos estadounidenses de Somalia fue decidida a causa de la inseguridad y la violencia que caracterizan la vida en Mogadiscio, la capital, sobre todo tras los enfrentamientos registrados entre los "cascos azules" de la ONU, encabezado por soldados estadounidenses, y la Alianza Nacional Somali (ANS), que lidera el general Mohamed Farah Aidid.

Este se opuso desde el principio a la intervención

extranjera, mientras su organización es considerada la principal protagonista de la violencia contra los "cascos azules" -unos 133 de los cuales murieron en el país del "Cuerno de África".

Estados Unidos había decidido retirar a todo su personal de Somalia hacia el 15 de septiembre, y aunque sigue en Mogadiscio su embajador, Daniel Simpson, fuentes de la embajada de EEUU en Nairobi afirman que este abandonará la capital somali en las próximas horas.

EEUU encabezó la lista de los países occidentales que retiraron sus tropas de Somalia el pasado mes de marzo, por lo que la fuerza de la ONU está en la actualidad integrada esencialmente por soldados de países del tercer mundo, principalmente asiáticos y africanos.

Aunque a EE.UU. no le guste

Continuará el embargo de armas en Bosnia

Londres

Reuter

La presión de Estados Unidos para levantar el embargo de armas contra el gobierno musulmán de Bosnia parece haber fallado, junto con los esfuerzos de las potencias para que los serbios acepten un nuevo plan de paz, dijeron diplomáticos.

A pesar de la oposición que encontró entre varios aliados europeos, Washington ha dicho que buscará la aprobación de las Naciones Unidas para levantar el embargo en octubre, si los serbios bosnios continúan rechazando el plan.

Sin embargo, diplomáticos estadounidenses y europeos dijeron que cada vez era más claro que Washington no obtendría el número de votos necesarios para levantar el veto, debido a que varios miembros del Consejo de

Seguridad de la ONU se abstendrían de votar.

El gobierno estadounidense está bajo presión interna que pide levantar el embargo de forma unilateral si el acercamiento falla. Pero es poco probable que el congreso logre reunir las dos terceras partes de los votos de ambas cámaras necesarias para dar luz verde a Clinton.

Funcionarios estadounidenses han dicho a los gobiernos europeos que están presionando fuertemente al Congreso para evitar que eso ocurra, ya que el gobierno conoce los problemas que esto podría causar.

"A menos de que ocurran grandes cambios en la situación de Bosnia, algo con lo que los serbios nos provoquen, el asunto del embargo de armas está perdiendo fuerza y los estadounidenses lo saben", manifestó un diplomático europeo, que solicitó no ser identificado.

AVISO

A los señores responsables de la campaña electoral de los partidos que conformaron el Acuerdo Patriótico (ADN-MIR), se les ruega pasar por las oficinas de PRESENCIA a objeto de arreglar sus cuentas pendientes por espacios publicitarios utilizados hace un año.

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 94/09649)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI - CORDEPO

Invita a todas las empresas constructoras nacionales, a presentar ofertas para la prestación de servicios para la:

CONSTRUCCION DEL CAMINO TAMBILLOS - KHARA PUNTA

En sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, Av. 20 de Octubre N° 2619, a partir del día 15 de septiembre de 1994.

Fondos propios

Hasta Hrs. 12:00 del 24 de octubre

de 1994

A Hrs. 15:00 del 24 de octubre de 1994

Bs. 750.-

La Paz, 14 de septiembre de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel./591-2-364035 - FAX /591-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 94/09635)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA - CORDECO

Invita a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en Bolivia, a presentar ofertas, para la:

CONSTRUCCION DEL NUEVO HOSPITAL VIEDMA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

en sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, a partir del día 19 de septiembre de 1994.

Financiamiento:

Plazo de Presentación de Ofertas:

Acto de Apertura de Ofertas:

Valor del Pliego:

Fondos propios

Hasta Hrs. 12:00 del 20 de Oct. de 1994

A Hrs. 15:00 del 20 de Oct. de 1994

US\$ 300.-

La Paz, 14 de septiembre de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel./591-2-364035 - FAX /591-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 94/09546)

Crown Agents, agente de compras del Gobierno de Bolivia, en nombre y por cuenta del

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS CON EL CO FINANCIAMIENTO DE LA CORPORACION ANDINA DE FOMENTO (C.A.F.) Y EL GOBIERNO DE BOLIVIA

INVITA

A las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar documentos de precalificación y calificación de ofertas económicas, para la ejecución de obras civiles en el

MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO DEL TRAMO VIAL COCHABAMBA - QUILLACOLLO

La obra forma parte de la carretera Cochabamba - La Paz (Ruta 1 y 4), consiste en la colocación de Concreto Asfáltico en aproximadamente 14 Km. sobre el trazo actual que tiene una plataforma de 22 m. (11 m. a cada lado), con bermas de 2 m. a cada lado y una jardinería central.

El plazo de ejecución de la obra, incluido el período de movilización, se ha estimado en doce (12) meses calendario a partir de la orden de proceder.

Las empresas constructoras interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación con la suma de Bs. 750.- a partir del día 23 del mes en curso en nuestras oficinas.

Plazo de Presentación de Ofertas:

Apertura pública de las Ofertas:

Hasta Hrs. 12:00 del 7 de Nov. de 1994

A Hrs. 15:00 del 7 de Nov. de 1994

La Paz, 14 de septiembre de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel./591-2-364035 - FAX /591-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

La economía de la coca

En los Yungas 35 mil campesinos dependen del cultivo de la coca

En los Yungas paceños se estima que alrededor de 35 mil campesinos y sus respectivas familias dependen de la economía de la coca, porque la tierra no es apta para otros cultivos.

Para los productores de coca de la tórrida región, la coca es la que más rendimiento económico les otorga, debido principalmente a que en el año se obtienen tres cosechas.

De los 35 mil campesinos, 27 mil están afiliados a la máxima organización de productores de coca, quienes administran los mercados legales de la hoja.

Los Yungas se han constituido en la región de cultivo tradicional de la hoja, la más adecuada para la masticación, la misma que alimentó a las minas desde la época del mita, para aliviar el duro trabajo minero.

Crisólogo Mendoza, presidente de la Asociación de Productores de Coca (ADEPCOCA), en un análisis sobre la economía de la coca, describió PRESENCIA que el terreno accidentado, así como las tierras áridas, no permiten incursionar en otros tipos de cultivos.

Pero, no son solamente estos factores los que impiden incursionar en otros cultivos, sino la falta de caminos de acceso a zonas donde se produce naranja, plátano y café. En muchos casos, la falta de transporte ha ocasionado la pérdida de la producción con grave daño económico para los productores.

Las reglas del juego...

EI SINARE:

un árbitro para un mercado imperfecto

* La burocracia de la capitalización tiene en el SINARE uno de sus principales mecanismos de regulación y fiscalización

El Sistema Nacional de Regulación (SINARE) será el mecanismo institucional que actuará como árbitro independiente para proteger los derechos y obligaciones tanto del Estado como de la empresa privada y del consumidor, en un mercado imperfecto.

Este concepto se desprende del informe sobre las actividades que cumplirá el SINARE, toda vez que sea aprobado y promulgado el proyecto de Ley por parte del Congreso de la República.

"Hoy en día el Estado ha hecho de todo, de juez y parte en las distintas esferas económicas del país. Por un lado, ha regulado la actividad económica y provisto de bienes y servicios a la población, por otro, ha fiscalizado la correcta prestación de servicios públicos", comentaron fuentes del ministerio de Capitalización, responsable de la formulación del proyecto de Ley que crea el Sistema Nacional de Regulación.

El gobierno y el esquema de capitalización han previsto la creación del Sistema Nacional de Regulación (SINARE), en un mercado imperfecto donde se hace necesaria la presencia de un árbitro. En este sentido, de acuerdo con las próximas normas, las funciones estarán claramente separadas.

"Las tareas de los ministerios y las secretarías nacionales serán las de definir políticas y formular normas legales. En tanto que las del SINARE serán las de regular y controlar que esas normas legales sean acatadas con precisión y que, además, la prestación de servicios públicos sea la adecuada", explicaron.

LA ESTRUCTURA DEL SINARE

La estructura está proyectada para convertir al nuevo organismo en una agencia descentralizada, con autonomía financiera y administrativa. Los miembros del SINARE serán nombrados por períodos de seis años y elegidos por el presidente de la República.

La destitución de sus miembros solamente podrá hacerse por razones específicas, detalladas por la propia Ley.

Estará encabezado por tres miembros que conformarán el consejo, quien a su vez supervisará la administración general de la agencia, arbitrarán y tomarán decisiones sobre apelaciones que se presenten; supervisarán el trabajo de las cuatro superintendencias que serán conformadas para cada una de las empresas a ser capitalizadas.

Las restricciones impuestas para ser miembro del SINARE o superintendente se refieren a eventuales conflictos de interés que pudieran tener los designados, con empresas que operan bajo la jurisdicción del sistema.

* Campesinos reiteran que el Desarrollo Alternativo fue un fracaso en la tórrica región del Chapare.

De acuerdo a los datos recogidos por ADEPCOCA, cada productor cuenta entre 3 y 4 hectáreas de coca, y cada año obtiene entre 25 a 30 cestos de la hoja. Cada cesto tiene 50 libras de coca.

La producción de coca que obtiene el cocacero yunguino le permite a éste contar con un buen ingreso económico, que no logra obtener con los demás cultivos, sostiene Mendoza.

Por la facilidad de transporte y almacenamiento la hoja tiene prioridad en los Yungas.

LOS PRECIOS DE LA COCA
Los datos de ADEPCOCA revelan que este mes el tambor de coca

de 50 libras se llegó a comercializar en 450 bolivianos, este precio es el mejor de la temporada. A principios de año la coca se vendió en los mercados legales de Bs. 150 a 200.

En tanto los citricos, que han tenido su mejor producción entre los meses de junio hasta agosto, se han vendido -el 100 de naranjas por ejemplo- en 1.50 bolivianos, con la escasez se llegó a comercializar en 3.5 a 4 bolivianos la misma cantidad.

Además para el transporte de los citricos el productor llega a gastar un monto de 250 a 300 bolivianos.

Por estos motivos, en los

Yungas seguimos cultivando la coca. Con la venta de esta hoja criamos a nuestros hijos, los vestimos, y los alimentamos", señaló el dirigente de los cocaceros.

LA MENTIRA DE AGROYUNGAS

Para reducir la cantidad de hectáreas de coca, el proyecto AGROYUNGAS que contaba con el financiamiento de Naciones Unidas, puso en marcha proyectos como el cultivo del café caturra, mejoramiento de caminos y remodeló las escuelas.

Crisólogo Mendoza recuerda que en el proyecto ejecutado en las zonas de la Calzada, Mercedes, Chimase y La Asunta (Sud Yungas), no se cumplieron los objetivos trazados, de generar un desarrollo y mejores condiciones de vida para los cultivadores de coca.

El financiamiento de 24 millones de dólares no dio los resultados esperados, y al final, a exigencia de los campesinos, el programa fue

cancelado ante su virtual fracaso, dice.

El problema no concluyó ahí, el café caturra introducido en la zona, en el marco de la sustitución voluntaria de coca, dejó las enfermedades de la broca y la roya en el café criollo. Tres años tardó en recuperarse de estos daños.

Mendoza asegura que por la vía voluntaria se han sustituido 7 mil hectáreas entre 1987 hasta 1990. La modalidad del pago de \$us. 2.000 por hectárea erradicada no fue precisamente la mejor. Algunos recibieron el pago por partidas, y algunos no cobraron todo el incentivo.

* Ningún cultivo proporciona ingreso que genere los cocales.

Con estos argumentos Mendoza mostró que de los cocaceros al soldado de la hoja de coca, la economía y de subsistencia. "Cuando interviene el Estado, los cocaceros legales de coca, por nuestra subsistencia".

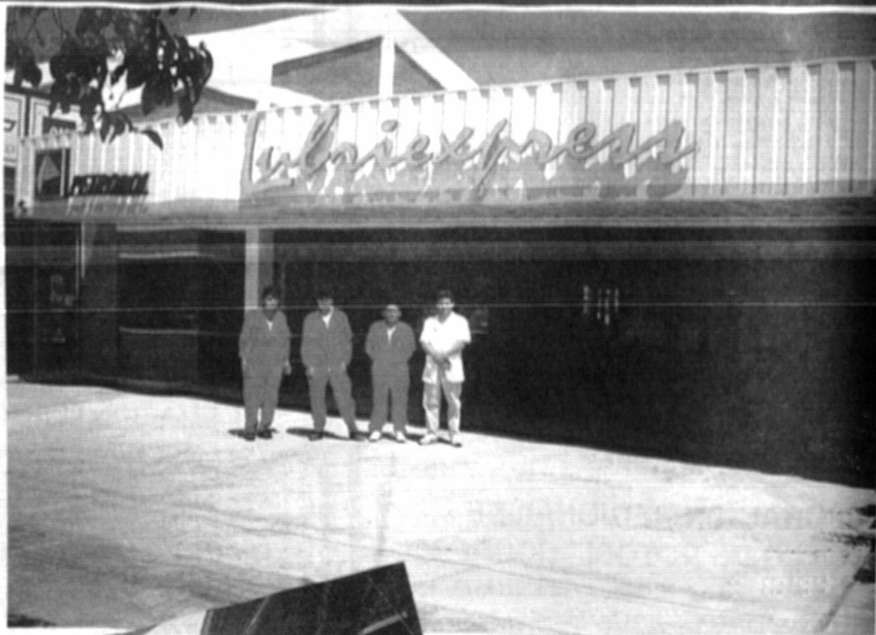


¡POR LA RUTA DEL PROGRESO! ahora Cochabamba cuenta con moderno lubricentro



PETROBOL

Lubriexpress



- Con la garantía y calidad en el uso de lubricantes.
- Eficiente y adecuado uso de máquinas y herramientas.
- Con el personal altamente calificado.
- LUBRIEXPRESS lo espera en Av. Pando 1267 para que su vehículo marche sobre ruedas.



PETROBOL

Lubriexpress

Escucha con atención los latidos de su motor.

Av. Pando 1267 telfs.: 49094 - 45094

La Paz, Bolivia
viernes 16 de septiembre
de 1994

Pág.

Concejales de Trinidad aumentarán sus dietas

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 16 de septiembre de 1994

Nórdicos y andinos

Tinku musical en La Paz

La Casa Municipal de la Cultura será escenario, este domingo a horas 19:30, de un singular encuentro: el Tinku musical andino-nórdico. En el mismo participarán el conjunto nórdico "Norrlatár" (Alto del Norte), el dúo sueco Ingá Juuso, el dúo boliviano Khasla Uma y los conjuntos andinos Norte Potosi y Juyli'awi Centro.

Esta actividad artística, promovida por las instituciones CENPROTAC y el Equipo Tinku de Bolivia y Suecia, forma parte de un extenso programa de intercambio en distintos órdenes de la cultura entre los países nórdicos y Bolivia.

Así, en febrero de 1993 se llevó a cabo en La Paz el Primer Seminario Taller de Intercambio Andino-Nórdico de Experiencias en Educación Popular, uno de cuyos objetivos era generar un proceso de educación e intercambio en el campo de la educación popular entre Bolivia, Ecuador, Perú, por una parte, y Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia.

Para el Tinku musical han llegado al país un grupo de 12 músicos e investigadores suecos para divulgar su música y su cultura. Desde el primero de septiembre se han recorrido varias ciu-



César Salazar Tikona y Mikael Segerström, con una "nyckelharpa" (vihuela de llaves). Los dos músicos participarán del tinku musical que unirá a artistas bolivianos y nórdicos.

dad y localidades del país: Santa Cruz, Cochabamba, Potosí, Llaquagua, Oruro. A partir de este domingo, comenzando por el concierto en la Casa de la Cultura, desarrollarán una serie de actividades en nuestra ciudad.

Los músicos nórdicos viajan por Bolivia, no sólo para ofrecer conciertos y programas culturales sino también para escuchar y aprender con curiosidad de las personas que encuentran durante su viaje.

Este sábado los músicos

nórdicos participarán en el programa radial Fiesta Ayмара que la radio San Gabriel emite de 9:30 a 11:30. Por la tarde harán un taller de intercambio e investigación musical en el Centro Kolping de El Alto.

El domingo, como ya se anotó, actuarán en la Casa de la Cultura y la semana que viene harán otros talleres y visitas a diversos centros educativos, incluyendo una charla con los estudiantes del Conservatorio Nacional de Música.



El célebre personaje de Quino

Mafalda cumple 30 años

Buenos Aires, 15 sep (EFE). Mafalda, la célebre niña precoz de historieta que ha hecho reír a millones de lectores con sus agudos cuestionamientos sobre el mundo moderno, creada por el dibujante y humorista argentino Joaquín Lavado "Quino", cumplirá 30 años el próximo 29 de septiembre.

El personaje fue creado por "Quino" en 1962 por encargo de una agencia de publicidad que proyectaba la promoción de una nueva gama de frigoríficos, pero como la campaña no se puso en marcha, al fracasar la producción de los electrodomésticos, Mafalda durmió en los cajones de un escritorio durante un año y medio.

Los publicistas le habían pedido al dibujante una historieta con una familia clásica cuyo personaje destacado tuviese un nombre que comenzara con la sílaba "Ma".

Los episodios de Mafalda se publicaron por primera

vez el 29 de septiembre de 1964 en el semanario bonaerense "Primera Plana" y después en el matutino "El Mundo", razón por la cual, además de la niña y sus padres, aparecieron en la historieta Felipe, Miguelito, Quillo, Manolito, Susanita y Libertad.

"Como se trataba de que la historieta apareciera todos los días, decidí agrandar la familia creando nuevos personajes", ha comentado "Quino" al recordar los años de las primeras aventuras de Mafalda.

"Quino" estaba encantado con Felipe, porque cuando hablaba de la escuela primaria él echaba mano a sus propios recuerdos, y al hablar de sus personajes ha señalado, por ejemplo, que Miguelito era un niño siempre preocupado por ideas y cuestiones que no servían para nada. "¿A qué velocidad volará una mosca?", preguntó Miguelito a Mafalda, y ésta respondió: "Pero Miguelito... ¿por qué no te preocupas de temas que tengan que ver con la realidad?". Entonces Miguelito replicó: "Bien, un obrero trabaja tanto y gana tanto, ¿cuánto habrá recorrido una mosca?".

Mafalda, afligida permanentemente por un mampundi enfermo, odiaba la sopa y, en cierta ocasión, delante de un plato, se preguntó: "¿por qué no lo dice, por qué no lo dice?". Por qué este cretino de Fidel (Castro) no dice que la sopa es buena, así aquí la prohibirían inmediatamente".

En otra ocasión, la pequeña afirmó: "Los niños somos el testamento de la incultura. Siempre vamos a comprender las cosas cuando seamos grandes", y al calificar a los bastones que utilizan los policías, decía que se trataba del "palito que sirve para abollar ideologías".

El último episodio de Mafalda fue publicado por el semanario "Siete Días" el 25 de junio de 1973 y, desde

entonces, sus libros de recopilaciones han sido traducidos a doce idiomas y se han vendido más de doce millones de ejemplares en todo el mundo.

El gran dibujante argentino "Quino" le dijo un día a "Quino" que trabajar en una historieta con un personaje fijo terminaría por cansarle, y "Quino" se cansó.

Mafalda reapareció brevemente en 1977, cuando la UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia) solicitó al humorista argentino que ilustrara con sus dibujos una edición internacional de la "Declaración de los derechos del niño".

Joaquín Lavado, descendiente de andaluces nacido en la provincia cordillerana de Mendoza el 17 de junio de 1932, que actualmente vive entre Buenos Aires y la ciudad italiana de Milán, dijo hace un año que no se cansa: "En eso coincido con (el bailarín español) Antonio Gades, que sólo se considera un trabajador", aseguró.

"Quizás con los años uno se va poniendo más amargo que gracioso. Siempre comparo mi proceso con el de Woody Allen, ya que sus primeras películas eran abiertamente cómicas y cada vez se va poniendo más filosófico, aunque siempre es gracioso", indicó.

En el último episodio de la historieta, publicado hace ya más de 21 años, Mafalda comentó a sus amigos: "Dice el director que bueno, que a partir de hoy podemos darle un descanso a los lectores, pero que si alguno de nosotros se mudare, trasladare o apareciera en otra revista o diario, él, a patadas nos agarrare".

No hace mucho tiempo, con todas las cosas que han ocurrido en su país después de la publicación de la última historieta, si Mafalda viviera, "hoy sería una desaparecida".

Escritores chilenos

Parra y Donoso condecorados

Santiago de Chile, 15 sep (EFE). Los escritores chilenos Nicanor Parra y José Donoso, que celebran sus 80 y 70 años, respectivamente, fueron galardonados con la Medalla de Santiago por el alcalde de la capital chilena, Jaime Ravinet, en un acto en el que ambos aportaron cultura y humor.

Parra, el creador de la antipoesía, y Donoso, considerado uno de los grandes exponentes de la narrativa hispanoamericana contemporánea, han sido objeto de numerosas homenajes en Chile, el primero con motivo de cumplir "cuatro veces veinte años" y segundo "por haber llegado simplemente a 70".

El alcalde Ravinet justificó la distinción como un reconocimiento a las dotes literarias de ambos creadores y a su innegable aporte a la cultura chilena e hispanoamericana.

Al agradecer el galardón, el autor de "El obscuro pájaro de la noche", "Coronación" y otras obras, bromeó sobre el acontecimiento y recordó con nostalgia, el Santiago de sus años jóvenes.

"A los 70 años uno vaga casi ciego por las

calles cuyos pavimentos conocía de sobra. Si le preguntó a alguien dónde queda la Plaza de Armas, me contestan con una sonrisa y me señalan el camino con el dedo, porque se dan cuenta que me estoy quedando sordo. Entonces me alejo simulando una cojera, para que, por lo menos, me crean minusválido, no idiota", dijo Donoso.

Por su parte, el ganador del Premio Juan Rulfo 1992, agradeció el homenaje en versos: "Cuando empecé a escribir este poema / yo todavía tenía 79 años. / De esto harán unos quince minutos. / Era capaz de contestar preguntas. / Hasta podía hablar por teléfono. / Me sabía mi nombre de memoria / Ahora no sé ni cómo me llamo".

"Por favor / Envejecí de un día para otro. / Me desconozco, no me reconozco. / Solo creando minutos de consuelo. / Rimbaud dejó de escribir a los 20 / Yo comencé a escribir a los 80.", recitó Nicanor Parra.

Como culminación de la ceremonia, se presentaron fragmentos de la obra teatral "Sueños de Mala Muerte", de José Donoso, y una coreografía sobre el poema "Sinfonía de Cuna", de Nicanor Parra.

Exposición de Rudy Agorosa. Estos caballos en combate forma parte de la muestra que el artista boliviano viene realizando en el Centro de Arte Topiquiri de San Miguel. De conocida y reconocida trayectoria, Agorosa explora y explota sistemáticamente su percepción de la figura de los caballos: fuerza y movimiento, armonía y violencia.



▼ Revistas y folletos

p.2

▼ Homenaje póstumo a Mario Estenssoro

p.3

▼ Arrancó Festival de cine de San Sebastian

p.2

▼ El teatro nacional a partir del "Peter Travesi"

p.3



EL CUARTO DE VERONICA. Obra de Ira Levin que se presenta en el Municipal a las 19:30, bajo la dirección de Ninón Dávalos. Se queda en cartelera hasta el 18 del presente mes.

BLACK JACK EN EQUINOCCIO. Banda de rock liderizada por Pepe Eguino, que actuará hoy y mañana en Equinoccio (Belsario Salinas 380).

FILEMON QUISPE EN CONCIERTO. Única presentación, hoy a las 19:00, del compositor nacional Filemón Quispe. Será en el salón Modesta Sangines de la Casa de la Cultura.

"PINTORES BOLIVIANOS CONTEMPORANEOS". Hoy a las 18:30 se presentará este libro de Armando Soriano Badani en el auditorio de la Fundación "Última Hora" (Av. Camacho 1372). Auspician además el BBA y "Los Amigos del Libro".

ACTUALIDAD CHINA. El Consejero de la Embajada de China, Gengfu Meng dictará mañana en Café Semilla Juvenil, una conferencia titulada "Actualidad de la China Popular frente a los titánicos cambios del mundo". Será a las 18:30 en Almirante Grau N° 443.

"RAFO". Un homenaje a Rafael Moroy (Rafo Moroy) se ofrecerá mañana a las 19:30 en la Casa de la Cultura Franz Tamayo. En la oportunidad de pondrá en escena la obra "Rafo" escrita por Arturo Archondo y dirigida por Noel Meruvia de Golpe de Teatro.

FESTIVAL FOLKLORE "CUMORAH". Para mañana sábado, la Asociación de Estudiantes Santos de los Últimos Días, organizó un Festival folklórico, bastante heterogéneo en su contenido. Este se desarrollará a partir de las 14:30 en el Teatro al aire libre.

MUESTRA ARTESANAL. En el salón "Vicente Juaristi Eguino" se exponen trabajos de la Fundación "Pro Vida".

MUESTRA DE FERNANDO UGALDE. En Arte Único (Av. Arce esquina Clavijo), se presenta la exposición de Fernando Ugalde hasta el 28 del presente mes. La muestra incluye 40 dibujos.

ANDROMEDA. Exposición de óleos y acuarelas de Ruby Ruiz en Andromeda (Ed. Santa Teresa PB, Av. Arce).

DIBUJOS DE RUDY AYOROA. Taipinquiri, Av. Montenegro N° 1378, ofrece la muestra de Rudy Ayoroa, un artista con más de 40 años dedicados al dibujo y la pintura.

CARICATURAS EN EQUINOCCIO. David Díez Canseco presenta en Equinoccio (Belsario Salinas N° 380) una muestra de caricaturas.

SALÓN DE LA CARRERA DE ARTES. En la Casa de la Cultura, salones María Esther Ballivián y Arturo Borda, se presenta el IV Salón anual de la Facultad de Arquitectura y Artes de la UMSA.

UYUNI EN FOTOS. Esta muestra se presenta en la Casa de la Cultura con el auspicio de la Secretaría Nacional de Turismo y la Primera Escuela de Hotelería y Turismo de Bolivia. Las fotografías pertenecen a Filizon Quiñón.

NUESTROS BOSQUES NUESTRA HERENCIA. Se presenta en El Año, la exhibición Latinoamericana "Nuestros bosques Nuestra herencia", coordinada por el MININ en Bolivia. Permanecerá hasta el 30 de septiembre en el local de las Juntas vecinales de la Zona 16 de julio ubicado en Av. Juan Pablo II N° 2853.

ARTE RUPESTRE. El Museo Nacional de Arte (Comercio y Socoray) ofrece la muestra Arte rupestre "Patrimonio mundial", con el auspicio de la Sociedad de Investigación del Arte rupestre en Bolivia y otras entidades.

ARTISTAS BOLIVIANOS EN FRANCIA. La Alianza Francesa (Fernando Guzmán N° 309), ofrece una muestra que agrupa a once artistas bolivianos que residen en Francia.

DIBUJOS Y PINTURAS. En el Salón Cecilio Guzmán de Rojas (Calle Colón) se presenta la exposición de la artista Silvia Peralta con el auspicio de la Oficina Mayor de Cultura, la Carrera de Artes de la UMSA y la Asociación Pro-Arte.

CURSO DE BIBLIA. Continúa un curso de Biblia organizado por el CEPROLAI en el colegio Santa Ana (Loayza 482). De 19:00 a 21:00. Informes al teléfono 783082.

GALERIA EMUSA. El Grupo Valcárcel presenta a "Siete artistas en uno" en la galería EMUSA (Av. 16 de Julio N° 1607). El martes a las 19:00 se inaugurará la exposición de pintura "Ritual" de Gonzalo Rivero.

BOLIVIA, ARTE NUEVO. La muestra de arte contemporáneo presentada en Santiago de Chile durante la Semana Cultural Boliviana, se aprecia ahora en La Paz en la galería de la Fundación BBN (Belsario Salinas 516, T. 325154).

ALICIA KAVLIN. Magenta Fotografía, Kavlin y Banco Santa Cruz, presentan la exposición de foto-arte de Alicia Kavlin en la galería "Victor Hándal" (Av. Med. Santa Cruz 1112).

VIDEO EN SUCRE. Imágenes en video, culturas, ficciones, mundos diversos tanto nacionales como extranjeros, se muestran en las sesiones de video que organiza la Casa Municipal de Cultura de Sucre, la capital. Cada viernes y sábado a las 19:00.

BIBLIOTECA GOETHE. El horario de atención en la Biblioteca del Instituto Goethe se amplió desde el presente mes: lunes, miércoles y viernes de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 20:00; martes y jueves de 15:00 a 20:00. Hay libros en español y alemán, revistas y periódicos, videos, cassettes, CDs y discos de música. Mucho material para niños. El Instituto está en la avenida 6 de Agosto 2118.

"DESCORRIENDO LA CORTINA VERDE". Muestra ecológica en el Museo Nacional de Historia Natural (Calle 26 de Cota). Es una Exhibición del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales de Panamá que cierra el 30 de este mes.

ACUARELAS Y VITRALES. Los artistas Heinrich Schumeyr y Alfonso Clos inaugurarán el próximo lunes en Portales (Av. 16 de julio 1655) una exposición de Acuarelas y vitrales. Será a las 19:00.

ARQUEOLOGIA POLITICA. Carlos Ponze Sangines dictará el martes 20 a las 18:30 la conferencia titulada "Arqueología política, el estado precolombino de Tíwanaku y sus ciclos". Será en el Museo Nacional de Arqueología (C. Tíwanaku 93 esq. Federico Zuazo).

JAZZ EN EL RADISSON HOTEL. Todos los miércoles de agosto y septiembre, Johnny Gonzales, Gustavo Valera, René Saavedra y Jorge Cronembold ofrecerán el inmortal jazz en el Salón Illimani del hotel Radisson, a partir de las 21:00 horas.

SEMILLERO DE LUCES. La segunda edición de este libro de Beatriz Schulze será presentada el 23 de septiembre, a las 19:00 horas en el Palacio Chico (Ayacucho y Potosí).

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

Invita a sus distinguidos clientes a la presentación del libro:

"PINTORES BOLIVIANOS CONTEMPORANEOS"

del escritor Armando Soriano Badani.
Lugar: Auditorium Fundación "Última Hora"

Horas: 18:30
Día: La Paz, viernes 16 de septiembre



Con el auspicio del Centro de cultura, arquitectura y arte Taipinquiri (Avenida Montenegro N° 1378 y la Sociedad de Ceramistas de Bolivia, el sábado se realizará la primera "Exposición de ceramistas en la calle".

En este evento, que incluye también la venta de las obras, participan ceramistas que ofrecen trabajos en diferentes técnicas como la escultórica, utilitaria, decorativa y artística.

Paralelamente a la exposición, que comenzará a las 10:00 am, se podrá apreciar demostraciones "en vivo" de diferentes ceramistas y escultores, entre ellos Mario Saravia y Chrystal Ostermann.

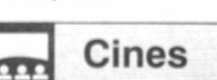
Ayer arrancó Festival de San Sebastián

SAN SEBASTIAN
Aina

Un viento huracanado y un cielo con nubarrones amenazó con aguar la inauguración del 42o. festival de cine de San Sebastián que comenzó ayer y que concluirá el próximo 24 de septiembre.

Diecisiete películas concursan por las conchas de oro y de plata y para los premios a la mejor actuación. Siete de ellas son operas primas que aspiran además al premio Fustich. Media junto con las otras catorce de la paralela Zona Abierta y que constará en un anticipo de 300 mil ECU (360 mil dólares) para el siguiente film del realizador.

El Novata Soria (premio a la veterana actriz de Hollywood Lana Turner de quien se proyectaron algunos de sus films más significativos. La media oficial se abrió en tono menor con la exhibición fuera de concurso de "The Shadow" (La sombra) de Russell Mulcahy con Lorne, el último emperador de Berlusconi que revive después de muchos siglos con la intención de adueñarse del mundo gracias a una bomba inventada por el padre de la joven ayudado por un asistente que se pondrá de parte del mal y que servirá a Curry para elaborar una de esas subidas barrocas y sobrecuadas que eran su especialidad.



TEATRO MUNICIPAL
Tanda Hrs. 19:30 obra teatral EL CUARTO DE VERONICA con la actuación y Dirección de Ninón Dávalos

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée 15:30 Tanda 19:00 y Noche 21:30. "CIUDADITO BEBE SUELTO" y el corto Mr. Bean se presenta a examen.

6 DE AGOSTO
Matinée Hrs. 15:45 Tanda Hrs. 19:00: Noche Hrs. 21:30: MI PAPA ES UN HEROE (14 años) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée 15:30 Tanda 19:00 y Noche 21:30: ME LAS VAS A PAGAR PAPA.

SCALA
Tel. 323535
Matinée 15:30 Tanda 19:00 y Noche 21:45: LA CASA DE LOS ESPRITUS (14 años).

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hrs. 15:30 y Tanda Hrs. 19:00 y Noche Hrs. 21:15: EL CUERVO (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hrs. 16:00 y Tanda Hrs. 19:30: EL COCINERO, EL LADRON, SU MUJER Y SU AMANTE y El Mundo al Instante.

LA PAZ
Tel. 325633
Matinée Hrs. 15:45 y Tanda Hrs. 19:30: LA CAPERUCITA ROJA.

MEXICO
Tel. 351295
Matinée Hrs. 14:45 y Tanda Hrs. 18:45:

TEXTOS ANTROPOLOGICOS

Revista de la Carrera de Antropología-Arqueología UMSA

Números 5 y 6

Tal como se afirma en la Presentación, pese a los contratiempos económicos por los que atraviesa la Universidad, las carreras de Antropología y Arqueología de la UMSA ponen nuevamente en circulación los números 5 y 6 de "Textos antropológicos".

Para el primer caso, y siempre en una línea de difusión de trabajos de investigación, se han elegido dos investigaciones realizadas en talleres de la UMSA: el "Proyecto arqueológico excavaciones en Tíman" y "Proyecto antropológico procesos de cambio e identidad Tsimane". El primero estuvo a cargo de Max Pottler y contó con la participación de nueve estu-

diantes. En esta investigación, y mediante la excavación de algunas



trinchas, se evalúa el rol del templo en la cultura Chiripa.

Municipio y Participación

Agosto de 1994

Ed. ILDIS-PROADE

Con el fin de enriquecer conceptos para la formulación de propuestas de leyes favorables al proceso de reformas y modernización estatal, nace este texto editado por el Proyecto de apoyo a la descentralización y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales. En el mismo se transcriben las ponencias de los expertos nacionales e internacionales que integraron la Conferencia Internacional Municipio y participación.

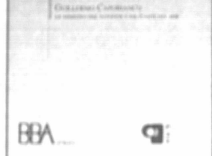
El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, encargado de la introducción, asegura que "la participación popular y la descentralización son procesos que van en beneficio de todos los bolivianos y en el fondo están orientados a que nuestro proceso democrático posea un contenido cultural, ético y lingüístico como siempre debía haberlo tenido".

En las cerca de 500 páginas, el texto incluye ponencias sobre políticas de fortalecimiento, análisis de propuestas de las diferentes leyes, resultados de encuestas, etc.



CERCA

52
A. Mesa



De Cerca

Carlos D. Mesa
Gisbert

Número 52

Se encuentra en circulación el último número de esta serie de publicaciones, en las que se transcribe el contenido del programa De Cerca dirigido por Carlos D. Mesa.

El número 52 ofrece las entrevistas a Oscar Del Franco, Jefe del Movimiento Nacionalista de Izquierda Revolucionaria, ex ministro del interior y militante del MIR, realizadas el 25 de abril de 1994 y el 14 de febrero del mismo año respectivamente.

CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL	VERTICAL
1 Actor del Donosti	40 Está lleno
2 Caliente no	41 Bata muy reducida
3 En la interior	42 Alguier
4 Lugar prohibido de nido	43 Transparencia
5 Heitor index, en Canal	44 Canción
6 C. de Egipto	45 Mince
7 Rige: duro	46 Recomendado
8 Plancha	47 engueta
9 Criterio	48 Verificación
10 Director	49 Mince
11 Llamada	50 Víctor
12 Movimiento del colapso	51 Torment
13 Actor	52 Fortalecer
14 Motor de abomas	53 Fortalecer
15 Llamada	54 Criterio
16 Llamada	55 Análisis
17 Llamada	56 Plancha
18 Llamada	57 Ocho
19 Llamada	58 Plancha
20 Llamada	59 Plancha
21 Llamada	60 Plancha
22 Llamada	61 Último no

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52

CREO QUE MI RELOJ BIOLÓGICO NECESITA UN PAR DE PILAS NUEVAS.

THANES 5619

A cartoon by G. K. Brown. A man in a suit is running away from a woman in a dress. The man is shouting "No! No! No!" and the woman is shouting "Yes! Yes! Yes!".

MUNDO Instituciones



El Banco Internacional de Desarrollo (BID), American Airlines y AeroAses, ofrecen, a desayuno a las agencias de viaje en Bolivia para explicar las características del CREDIVIAJE, un sistema de financiamiento para paquetes turísticos, programas de vacaciones nacionales e internacionales, programas de Promoción, venta de pasajes, gastos de viaje, hospedaje, etc.



Fernando Landivar, presidente de BIDES, hizo las explicaciones junto a Carlos Blanco, gerente del Banco. Creditvialje financia desde 500 hasta 3.000 dólares (o su equivalente en bolivianos) a un plazo de 24 meses. La tasa de interés es del 18% anual en dólares americanos y 26% en bolivianos. Sobre estos y otros detalles se informó durante el desayuno realizado en Auditorio.

Viaie

SENECEIA, Tels. 373340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGA-
CION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 -
19.
RUSCAMOVIL, Central Maestra Tel.
373068.
INSTITUTO NACIONAL DE
FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),
Tel. 356484.
Atención las 24 horas del día.
MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELÉFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETEN DE EMERGENCIA, Tels.
375266 y 371236.
COTEL, Protocolos Tel. 113. INFORMA-
CIONES Tel. 104. SENORITA HORA Tel.
117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR,
Tel. 356770. Interior Tel. 101. INFORMES,
Tel. 350211.
HOSPITAL DE CLINICAS, Materni-
dad Tel. 376472.
TRANSITO, Tel. 371224 y 371290.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 119.
371233.
MATERNIDAD Tel. 314414.
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728.
PENSIONADO, Tel. 322983.
BOVARIA POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 356437.
BOMBEROS, Tel. 375465 376465.
119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL
Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIO,
RIO, Tel. 350700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informacion
Lineas Piloto, Tel. 810122.
SAMPAA, Tel. 211222.
A.S.T. Asistencia Telefonica Inme-
diata, Tel. 390021.

ZONA CENTRAL:	
VALDIVIA c. Pichincha 696	354093
LIBANO c. Murillo 85	...
TARJIA Av Ramos Gavilán 415- Achaicala	
ZENNI Av. Republica esq. Quintanilla Zuazo	372026
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
SEÑOR DE LA CRUZ Plaza España	365304
PRO SALUD Av. 6 de Agosto 2876	322984
LA FORTALEZA Colombia esq. México	323151
ZONA MIRAFLORES	
ARMONIA c. Rosendo Villalobos 1604	377966
SANTA CECILIA	
Av. Simón Bolívar 1966	343708
VIRGEN DE LA MERCED Av. Busch 1214	
esq. Pasoskanqui	375811
EL SUR Av. de las Américas 373	210119
ZONA VILLA LOSA	

Viernes 16 de septiembre de 1994		
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS		
	MAX	MIN
Cobija	35.0	22.0
Riberilla	35.0	21.0
Turistabique	32.0	21.0
Trinidad	33.0	20.0
S.I. de Velasco	30.0	20.0
Santa Cruz	26.0	17.0
Cochabamba	28.0	4.0
Sucre	21.0	17.0
Camiri	23.0	18.0
Potosí	18.0	-2.5
Chaparra	19.0	-8.0
Oruro	18.0	-5.0
Puerto Suárez	30.0	20.0
Tarija	20.0	11.0
Yacuí	20.0	12.0
La Paz		
Zona Central	22.0	6.0
El Alto	18.0	1.0

A Oruro: todos los días
6:30, 7:30; 8:00; 6:30, 9:00;
11:30; 12:00; 13:00; 13:30;
17:00; 17:30; 18:00; 19:30;
21:00.

A Cochabamba: todos los
días
6:00, 6:45; 9:00; 13:00; 13:30;
20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días
6:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:30;
21:00.

A Sucre: todos los días, a las
6 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a las
18:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a las
20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a las
20:15; 20:30.

A Arica: martes y viernes a las
19:00.

A Tacna: domingos y jueves a las
19:00.

A Lailagua: todos los días, a las
19:00.

A Villazón: todos los días, a las
17:00.

A Tarija: martes, jueves y sábados a las
17:00.

SALIDAS		LLEGADAS	
VUELOS RG881 DIARIO		VUELOS RG880 DIARIO	
LA PAZ Sale 14:30 SANTA CRUZ Llega 15:40 Sale 16:10 SAO PAULO Llega 19:55 Sale 20:45 RIO DE JANEIRO Llega 21:40		RIO DE JANEIRO Sale 08:00 SAO PAULO Llega 09:00 Sale 09:50 SANTA CRUZ Llega 11:40 Sale 12:10 LA PAZ Llega 13:20	
Conexiones inmediatas en Frankfurt, Madrid, París, Roma, Milán, Londres, Zürich, Amsterdam, Hong Kong, Bangkok, Nueva York, Ciudad y otros destinos.			
La Paz 314040	Santa Cruz 349313 - 349337	Cochabamba 25137 - 21947	Sucre 21144 - 23886

Ciudad de la Paz, Altiplano y Valles. Presentarán cielo nuboso, vientos débiles por la mañana moderados por la tarde del NORTE y OESTE, poco cambio de temperaturas.

Beni y Pando. Presentarán cielo poco nuboso vientos moderados del NORTE-NORESTE, temperaturas sin cambio.

LLanos Orientales. Presentarán cielo nuboso temporalmente cubierto con tormentas eléctricas aisladas, vientos moderados del SUD-SUDESTE descenso de temperaturas.

Tierras Bajas del Sur. Presentarán cielo nuboso con precipitaciones ligeras aisladas, vientos débiles del SUD, leve descenso de temperaturas.

CIUDAD	MINIMA	6.0 °C
	MAXIMA	22.0 °C
ALTO	MINIMA	1.0 °C
	MAXIMA	18.0 °C

SALIDAS			LLEGADAS				
VL0	933	SANTA CRUZ	HRS: 07:30	VL0	909	MIAMI	HRS: 09:05
VL0	933	BUEENOS AIRES	HRS: 07:30	VL0	909	MEXICO	HRS: 09:05
VL0	933	MONTVIDEO	HRS: 07:30	VL0	909	PANAMA	HRS: 09:05
VL0	933	SAO PAULO	HRS: 07:30	VL0	909	BOGOTA	HRS: 09:05
VL0	933	RIO DE JANEIRO	HRS: 07:30	VL0	827	COCHABAMBA	HRS: 09:05
VL0	829	COCHABAMBA	HRS: 09:40	VL0	757	SOCRE	HRS: 11:40
VL0	829	SANTA CRUZ	HRS: 09:40	VL0	811	TRINIDAD	HRS: 12:25
VL0	829	PUERTO SUAREZ	HRS: 09:40	VL0	880	SANTA CRUZ	HRS: 13:19
VL0	829	AGUADELA	HRS: 09:40	VL0	772	YACUZA	HRS: 13:20
VL0	829	MONTVIDEO	HRS: 09:40	VL0	772	TARUJA	HRS: 16:15
VL0	619	TRINIDAD	HRS: 10:20	VL0	816	BUEENOS AIRES	HRS: 20:25
VL0	619	SUCRE	HRS: 10:20	VL0	816	SANTA CRUZ	HRS: 21:15
VL0	771	TARUJA	HRS: 13:20	VL0	816	COCHABAMBA	HRS: 21:15
VL0	771	YACUZA	HRS: 13:20	VL0	864	BOGOTA	HRS: 22:30
VL0	881	SANTA CRUZ	HRS: 14:35	VL0	864	SAO PAULO	HRS: 22:30
VL0	827	COCHABAMBA	HRS: 18:40	VL0	864	MONTVIDEO	HRS: 22:30
VL0	827	SANTA CRUZ	HRS: 18:40	VL0	864	TRINIDAD	HRS: 22:30
VL0	908	SANTA CRUZ	HRS: 20:45	VL0	864	PUERTO SUAREZ	HRS: 22:30
VL0	908	PANAMA	HRS: 20:45				
VL0	908	MEXICO	HRS: 20:45				
VL0	908	MIAMI	HRS: 20:45				

COMUNIDAD INDIGENA DE TRANSPORTES AEREO PRIVADO S.A.				
SALIDAS				
ORDEN LA FLECHA				
COMPANIA	DESTINO	HORA DE SALIDA	LUGAR	Nº DE VUELO
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	100
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	101
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	111
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	121
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	131
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	141
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	151
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	161
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	171
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	181
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	191
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	201
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	211
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	221
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	231
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	241
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	251
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	261
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	271
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	281
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	291
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	301
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	311
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	321
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	331
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	341
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	351
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	361
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	371
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	381
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	391
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	401
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	411
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	421
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	431
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	441
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	451
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	461
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	471
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	481
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	491
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	501
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	511
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	521
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	531
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	541
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	551
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	561
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	571
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	581
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	591
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	601
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	611
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	621
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	631
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	641
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	651
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	661
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	671
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	681
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	691
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	701
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	711
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	721
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	731
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	741
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	751
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	761
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOTÁ	771
TRANSAF	BOGOTÁ	22:10	BOGOTÁ	781
TRANSAF	BOGOTÁ	01:10	BOGOTÁ	791
TRANSAF	BOGOTÁ	04:10	BOGOTÁ	801
TRANSAF	BOGOTÁ	07:10	BOGOTÁ	811
TRANSAF	BOGOTÁ	10:10	BOGOTÁ	821
TRANSAF	BOGOTÁ	13:10	BOGOTÁ	831
TRANSAF	BOGOTÁ	16:10	BOGOTÁ	841
TRANSAF	BOGOTÁ	19:10	BOGOT	

CHILE A BOLIVIA				BOLIVIA A CHILE			
DIRECCION				DIRECCION			
DIA	LUN-MIE-VIE	DOM		DIA	LUN-MIE-VIE	DOM	
VUELO	LA-678	LA-678		VUELO	LA-119	LA-119	
EQUIPO	B-737	B-737		EQUIPO	B-737	B-737	
CLASE	Y	Y		CLASE	Y	Y	
SANTIAGO	2x	08:05	08:05	SANTA CRUZ	2x	13:05	13:05
				LA PAZ	1x	13:45	13:45
				AMICA	1x	14:35	14:35
IGUQUE	1x	10:15	10:15	IGUQUE	1x	15:15	15:15
	2x	10:35	10:35		1x	15:35	15:35
ARICA	1x	11:10	11:10	SANTIAGO	1x	17:35	17:35
	1x	11:45	11:45				

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Chuquisac

Fiscalía General se opone a extradición de presunto "narco"

Jorge Carlos Barrientos Antezar está acusado por el Corte del Distrito Sur de California

de, de 23 de enero de 1985, artículo 20, con las reformas hechas en 19 de marzo de 1985, al Art. 19; al igual que en el artículo 19, el cual establece que, en adelante, la no extradición de los ciudadanos bolivianos

...ción contra Jorge Carlos Rodríguez Cordero, entre otros, lo ha estado haciendo de manera impropia una imputación, en materia de Derecho, la tipicidad y precisión son formas, de tal suerte que el contenido de la norma se

Sobre el Convenio de
de diciembre de 1988
utilizó para extraditar a
matriz Roca Suárez. El
ral dice que reconoce
termino la soberanía de
los países signatarios p
sus propias normat
cionales y secundarias

Por todo ello, el Fiscal (1993) Angel Bakdvisen Edla la Corte Suprema de Juare improcedente la em

100 PIEZAS MANGAS FILTRANTES DE TEELOM

EMPRESA METALURGICA VINTO
REPUESTOS PARA HORNO ELECTRICO/CICLON

La Paz, 14 de Septiembre de 1994

[illegible]

- 1.- Título en Provisión Nacional
- 2.- Tres años de experiencia de trabajo como mínimo
- 3.- Contar con una edad entre los 30 y 40 años
- 4.- Presentar pretensión salarial
- 5.- Enviar Curriculum Vitae debidamente formalizado, a la siguiente dirección: **Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda."**, postulación cargo Gerente General, casilla postal N° 042, teléfono 201-202 - 594, Tupiza-Bolivia.
- 6.- Las solicitudes se recibirán hasta el día martes 20 de septiembre a horas 18.00

Tupiza, septiembre 7 de 1994

Lucio Pereyra J.
PRESIDENTE
CONSEJO DE ADMINISTRACION

[illegible]

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de **AS**
SORIA LEGAL (CORDEPO) ubicadas en **CALLE**
PAZ ESQUINA OMISTE S/N y en la **GESTOR**
CORDEPO EN LA CIUDAD DE LA PAZ ubicada en
EDIFICIO ALBORADA, por el precio de Bs. 200.00
cada uno.

Estos documentos estarán dispuestos para su consulta en las mismas direcciones.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de **ASESORIA LEGAL (POTOSI) Y GESTORIA** de **PAZ**, hasta horas 11:00 a.m. del día 03 de octubre de 1994.

La apertura de sobres se realizará a hs. 15:00 del día 10 de octubre en la sala de reuniones de CORPEO en presencia de los miembros del COMITE DE LICITACIONES.

Rotnei, septiembre de 1994.

PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS DE CORDEPO
SELLO: CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO

SUPERECONOMICOS

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar
en el país

de

PRESENCIA

La Paz,
16 de septiembre
de 1994

NOVIDADES

1.1 Compra
1.2 Venta
1.3 Permuta

INMUEBLES

2.1 Compra
2.2 Venta
2.3 Permuta

EMPLEOS

3.1 Se requiere
3.2 Se ofrece
3.3 Profesionales

BOLSA DE TRABAJO

4.1 Oferta de trabajo
4.2 Demanda de trabajo

TODOS

5.1 Artículos del hogar
5.2 Vehículos
5.3 Servicios
5.4 Variedad

2

3

4

5

RICANA: LOMA VISTA
BOLIVIA LA MEJOR
ROPA DE U.S.A. EN EL
PAIS EXCELENTE CA-
LIDAD Y PRECIO. PAR-
DOS DE 100 Lbs. OFI-
CINA CENTRAL EN
ORURO. TELF. 70769
CALLE MADRID # 390
ENTRE AMERICA-CO-
LON. SURGERENTE SE.
AVELINO FERNANDEZ
AYMA (29 jul-10 sep.)

VENDO MAQUINA PARA
FABRICACION DE HELA-
DOS EXPRESO. MARCA
CARFAGIANI. REFEREN-
CIAS AL TELEFONO:
465755 (7-13 sep.)

Por extravio queda anu-
lada la Libreta de Ahorro
N° 0 0 34-013753-9
Mutual "La Primera". (9-
11 sep.)

Queda nulo el Certifica-
do N° 0134-451-7 de
Mutual La Paz (14-16 sep.)

Vendo Frizzer america-
no de 2 puertas en perfec-

to estado Telf. 212441.
(9-13 sep.)

IMPRESAS: Vendo
Chandler i/oficio, doble
oficio impecable estado
rayadora teléfono 60303.
Oruro. (9-16 sep.)

Necesito empleada do-
méstica con certifica-
dos. Ref. Telf. 812534.
(10-18 sep.)

Vendo linea telefóni-
ca Villa Dolores. El Alto.
Ref. 822189-812655.
(10-15 sep.)

TE FALTA CAPACI-
dad EN TU DISCO
DURO? Aceptamos par-
te de pago para una de
mayor capacidad, car-
gamos Software a tu
disco \$us 15.- "PASAJE
DEL CENTRO" LOCAL
17A (Pérez Velasco).
(10-10 sep.)

Se vende torno argen-

tino de 1 metro entre
punta, con escote. Ref.
389212. (10-11 sep.)

FOTOCOPIADORAS.
MINOLTA 450Z LLEGA-
RON TARJETAS Y RE-
PUESTOS TELF. 371694
(11-17 sep.)

Vendo refrigerador y
electrodoméstico. Telé-
fono 329171.

Por Extravio queda nulo
la libreta de ahorro 00-
34-013753-9 Mutual
"La Primera" de la seño-
ra Martha Salazar Apaza
C.I. 2343608

Alquiler Habitación
amoblada 321187

AVISO: POR EXTRA-
VIO QUEDAN NULOS
LOS TALONARIOS DE
FACTURAS 38 SERIE "E"
DEL 1851 AL 1900,
FACTURAS 40 SERIE
"G" DEL 1951 AL 2000.

SERIE "F" DEL 5651 AL
5700, SERIE "D" DEL
5951 AL 6000. CON
RUC 493473 DEL
Q.V.2. SERVICE.

QUEDA NULO CHEQUE
N° 01092640 DEL BBA.

Extravio de facturas
para fines de interés legal se
hace saber el extravio de
las facturas en blanco
N°000230 y 000231 con
Ruc. 01408591(16)

5 años de profesionalidad
en Amplificación
"DISCOTEX" Telf.
378831(16-17)

SALON DE FIESTAS
"GIOVIMARK" Telfs:
376807-375033 (16-30)

Gran oportunidad de tra-
bajo para señoras y seño-
ras con disponibilidad de
horario Ref. 328105 (tr
de Oficina) (16-19)

SORTEO DE UNA PRESENCIA Y MUCHOS VALIOSOS PREMIOS

Para participar en este sorteo, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo, obtendrá también una boleta para el sorteo de fin de año.

El sorteo se realizará en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en nuestra central Av. 6 de marzo N° 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 380-3810514

La Paz, 16 de septiembre de 1994
EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

SERVICIO DE PRENSA A LOS TRABAJADORES
MINISTERIO DE TRABAJO
SERVICIO DE SESORIA TECNICA LABORAL

AL SERVIDOR DE LA BOLSA DE TRABAJO NOSOTROS HACEMOS EL ESFUERZO DE
TRABAJAR GRATUITAMENTE MINISTERIO DE TRABAJO 2º DIRECCION DE
EMPLEO Y SALARIOS

COMISIONA OF. MERCADO - TELEFONOS 371865-374354

Otros oficios: Rebobinador
Teléfono 350588
Dir. C. A. un Amig Chaco

OFICIO: MENSAJERO
Luis Adolfo Tapia Coca
Experiencia: 0 años
Teléfono: 362359
Dir. Av. República 1501 Villa
Victoria

OFICIO: MENSAJERO
Arturo Flores Ugarte
Experiencia: 1 año
Otros oficios: Ayud. carpintero
Teléfono:
Dir. C. Victor Ustariz 1440 Villa
Pabon

OFICIO: METALMECANICA
Angel Lima Flores
Experiencia: 6 años
Otros oficios: Cerrajería
Teléfono: 327102
Dir. C. Cnl. Valdez 1660 Villa Pabon

OFICIO: DP. COMPUTACION
Gisela Caballero Diaz
Experiencia: 1 año
Otros oficios: Secretaria
Teléfono:
Dir. C. tres 46 Villa Adela

OFICIO: OP. COMPUTADORA
Sandra I. Lino Rodriguez
Experiencia: 1 año
Otros oficios: Esc. Máquina
Teléfono: 821495
Dir. Cruce Villa Armonia 900 Villa
Armonia

OFICIO: OP. MAQUINA PESADA
Soto Pinedo Quisbert
Experiencia: 30 años
Otros oficios: Chofer
Teléfono:
Dir. C. 106 No. 606 Villa Bolivar B

OFICIO: PANADERO
Rafael Quispe
Experiencia: 10 años
Otros oficios: Mec. Motores
Teléfono:
Dir. C. Baure 3115 Villa Ingenio

BUSCA UN PIANO?
Su Mejor Opción:
Clavinova - YAMAHA



YAMABOL S.R.L.
Yanacocha N° 440 Telf: 322696-350576 • Fax: 391041

LA MAQUINA UN TRUQUE PARA EL BEBÉ DE SU VIDA
Aprenda a tocar:

- Organo
- Piano
- Guitarra
- Batería

EDUCACIÓN MUSICAL PARA NIÑOS

CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MUSICA
Av. Sánchez Lima 2205 Telf: 390773 • 390777

ACADEMIA
Esther Balluvin

Inicia cursos de:
MODELAJE
FORMACION SOCIAL
GIMNASIA Y BAILA

Plazas limitadas
Niñas
Señoritas
Jóvenes
Señoras

Sánchez Lima # 2340
Telf. 324887

EXTRAVIO

POR EXTRAVIO
QUEDA ANULADA LA
CUENTA DE AHORRO
N° 00-34-004
MUTUAL
LA PRIMERA

EN SUCRE. VENDO

DE OCASION POR MOTI-
VO DE VIAJE NEGOCIO DE
FOTOCOPIAS INSTALADO.
REF. CALLE ARGENTINA
40 (11-14 SEP)

ENERGIA SOLAR

Paneles en Cobre
Para Residencias,
Hoteles y Edificios
en General.

GARANTIA 10 AÑOS

PROSISTE RETHON International
Centro a Norte 604 Telf. 321 0000 Santa Cruz - Bolivia

PORTONES ELECTRONICOS

Controlados en fierro y madera
SISTEMA LEVADIZO

PROSISTE RETHON International
Centro a Norte 604 Telf. 321 0000 Santa Cruz - Bolivia

¡ATENCIÓN MUSICOS!

Realice Grabaciones Profesionales
en su Domicilio

APROVECHE
NUESTRA
EXPERIENCIA

Midistudio
Portastudio
Distribuidores
Exclusivos
para Bolivia

YAMABOL S.R.L.
TASCAM
TEAC Professional Division

Yanacocha N° 440 Telf: 322696-350576 • Fax: 391041

EN VENTA
Departamento en "Torre I de Los Pinos"



• 3 dormitorios
• Living comedor
• Parqueo
• Línea telefónica
• Cocina con muebles
• Cisterna
• Dependencia de Empleada

Referencias al 711500

APRENDA A TOCAR GUITARRA
Con Profesores Especializados



CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MUSICA
Av. Sánchez Lima 2205 Telf: 390773 • 390777

TE GUSTARIA TOCAR BATERIA?
Esta es tu oportunidad



CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MUSICA
Av. Sánchez Lima 2205 Telf: 390773 • 390777

ITENCOMP
COLEGIO

ATENCIÓN PADRES DE FAMILIA. LA MEJOR EDUCACIÓN PARA SUS NIÑOS.
LE INVITAMOS A REALIZAR RESERVACIONES PARA LA GESTIÓN
1995 EN TODOS LOS NIVELES DEL CICLO MEDIO

CONTADOR GENERAL
DE SISTEMAS Y COMPUTACION
ANALISTA DE SISTEMAS
PROFESOR DE PROGRAMACION
TECNICO EN CONTABILIDAD
COMPUTACIONAL

MS. DOS V.A.B.
WORD PERFECT V.A.D.
EXCEL 5.2.3
FOJIA QUATRO

CLASES DE PLUR
COMPUTACION
PROGRAMACION
PROFESOR

INSCRIPCIONES Y RESERVACIONES ABIERTAS-PLAZAS LIMITADAS
Edif. Mcal. Bolivian c. Mercado N° 1328 Of. 19 P.B. Telf: 365820 - 399791

FUNDACION PROCHARCAS

INVITACION

Entidad presidida por el Arzobispado de la Arquidiócesis de la ciudad de Sucre, con participación de las principales instituciones de Chuquisaca, con el fin de preservar el Patrimonio de la ciudad, invita a las empresas legalmente establecidas en el país, con experiencia en restauración de monumentos, a presentar sus propuestas hasta el 26 de septiembre de 1994, 15 horas, en CASA CAPELLANICA (oficina PLANDUS) para la obra: RESTAURACION DE CUBIERTAS DE LA CATEDRAL DE SUCRE, de un costo aproximado de \$us. 36.000 (TREINTA Y SEIS MIL DOLARES AMERICANOS).

Adquirir pliegos y especificaciones en CASA CAPELLANICA de esta ciudad (OFICINA PLANDUS) a Bs. 200.- cuyo comprobante de pago deberá presentarse necesariamente en las propuestas.

Sucre, 5 de septiembre de 1994

Comisión Técnica PROCHARCAS

Sucre, Capital Constitucional de Bolivia
Patrimonio Cultural de la Humanidad

COTEL vuelve a sus labores y la COB continúa con el paro

Reliquidación a exfuncionarios ediles se cumplirá hasta octubre

La Paz-El Alto

Comuna alteña pagará deuda a CNS en 36 meses

Alegria informó que el pasa- ciudad de

Clásicos en día sábado

Contra lo que puede presumirse, no es la primera vez que el clásico de La Paz se disputará en jornada de sábado: se trata —como lo anotaremos a continuación— de la cuarta ocasión en la historia de los torneos de la Liga.

Pero antes de ir a ese detalle, querremos repetir que el cotejo Bolívar-The Strongest no se jugó nunca en días viernes, y una sola vez (11 de mayo de 1986) en días sábados. Cabe señalar que el partido de fútbol jugado en la fecha tradicional del domingo (157) en la fecha tradicional del domingo.

Estos fueron los encuentros clásicos anteriores en día sábado:

FECHA	ENTRADAS	RESULTADO
4/2/1978	49.700	Bolívar 3-The Strongest 2
26/5/84	16.711	Bolívar 2-The Strongest 1
14/6/86	8.000	Bolívar 2-The Strongest 2

Como curiosidad (surgió de estos datos), los atigrados no lograron anteriormente la victoria en clásicos sabáticos...

El quinto clásico de Juan Carlos Lugones

Por quinta vez, Juan Carlos Lugones dirigirá un clásico de la Liga (el 28 de mayo de 1993) en el cargo la conducción del clásico pacífico.

Este árbitro, que hasta el momento ha dirigido cincuenta y siete partidos de los torneos clásicos, fue el juez del gran encuentro del fútbol de La Paz en estas oportunidades:

- 16/mayo/91: Bolívar ganó 2-0
- 11/sept./91: Empatizó en dos goles
- 24/oct./93: Strongest ganó 3-1
- 30/enero/94: Empatizó en un gol

De acuerdo con nuestro registro, el señor Lugones vuelve a dirigir un cotejo de la Liga después de tres meses de trabajo por última vez en Santa Cruz (21 de mayo pasado) cuando Real Santa Cruz le ganó a Independiente Petrolero por tres a uno.



Lugones



Buenos Aires: El presidente de la Liga, Carlos Soria, en un momento del partido de fútbol jugado en la Brigada Aerea de José C. Paz.

En este día... 16



"Jimmy" Yapura

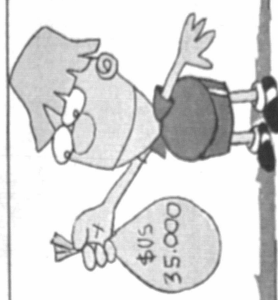
DE NUESTRAS FIGURAS: RUTRON, RICHARD: Profesor cochabambino de educación física, ligado a la preparación de equipos y selecciones de fútbol.

MEJIA, MARISOL: Voleibolista de Santa Cruz. **MONZÓN, REDDY:** Jugador de fútbol, del que recordamos sus actuaciones en Always Ready y Chaco.

OSSEO, MILENA: Voleibolista de San Martín. **PRETO, KENNY:** Inteligible piloto potosino, que empezó a correr en el Gran Premio de 1968.

SAUCEDO, ANA MARIA: Voleibolista cruceña que se destacó en las filas de Santa Ana y Bismarck. **SORIA, MARIA ANA:** Voleibolista cruceña que en el conjunto de Universidad Católica.

TERCEROS, FAUSTO: Boxeador potosino, que fue campeón nacional de los Juegos "Cruz del Sur" en Bélgica.



Quirito

Para tomar nota

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.

El 16 de mayo de 1993, a las 15 horas, se jugará el clásico de la Liga entre Bolívar y The Strongest en la Brigada Aerea de José C. Paz.



BALDIVIESO LA DUDA EN BOLIVAR

VALERIA VERSALOVIC GANA PARA BOLIVIA ORO EN LA NATACION

ETCHEVERRY ES INTRANSFERIBLE

Valeria Versalovic, la pequeña nadadora cochabambina que cumple en la Copa del Pacífico una gran performance. Consiguió para Bolivia oro en consagratoria actuación.

PRESENCIA del deporte

La Paz, viernes 16 de septiembre de 1994

YA SE PAULITA

Triunfo sobre Metalsán elevó la moral de los "tigres"

"PRIMERO JUGAR BIEN Y DESPUES BUSCAR GANAR", SOSTIENE FARIAS

- "No habrá muchas variantes porque este equipo es la base".
- "Tenemos que brindar nuestro respaldo a los juveniles porque están respondiendo bien hasta el momento".
- "Hoy varios jugadores golpeados que ojalá se recuperen".

La vuelta de Julián Jimenez a The Strongest, después de dos años de ausencia, será la variante principal que se presentará. Juan Farias manana en el clásico que se jugará en la noche en Miraflores.

Jimenez ha sido por fin habilitado y debido a disposición del cuerpo técnico para poder debutar en este torneo.

Farias estaba esperando la habilitación del delantero paraguay con impaciencia, pues todavía se encuentra preocupado por la ausencia de delanteros en su plantel.

La actuación de Jimenez y Marcos Franssiquine (cumplió un año de suspensión por acumulación de tarjetas amarillas) serán las claves que el entrenador al equipo en este clásico, dijo el técnico que pronto pudo ocultar su satisfacción por el último resultado conseguido en el interior (le ganó el miércoles a Metalsán en Cochabamba) y que le levantó la moral a sus jugadores.

El entrenador dijo que no piensa hacer mas cambios "porque es difícil cambiarlo cuando ya se sabe que el equipo que está jugando está respondiendo bien a lo que el equipo que está jugando está esperando".

Farias agregó que "este plantel, además merece toda nuestra confianza, sobre todo por la oportunidad que se está dando a los jugadores juveniles, que merecen todo nuestro respaldo".

Farias dijo ayer en la tarde la práctica que cumplió con los jugadores de delanteros y el elenco que participó en el torneo "Amistad" de la Unión de Fútbol de La Paz.

El elenco titular tuvo descanso.

Sostuvo mas adelante que varios jugadores retornaron muy golpeados y tuvieron que reposar.

"Los muchachitos de Metalsán jugaron muy duro y el arbitraje fue muy contemplativo. Esperamos que estos jugadores se recuperen para el clásico", manifestó.

Marcelo Hernández dijo que están con golpes fuertes Arcega, aunque sus casos no revisten mucha consideración.

Para hoy se programó una práctica importante de fútbol en la manana, la que servirá para establecer el oncroto titular.



Fransiquine, Arnez (arriba) y Paulinho (de espaldas) trabajan durante la práctica del "tigre", ayer en Achumani.

Podría jugar mañana LLEGO EL PASE DE "PAULINHO"

Llegó el pase internacional de Paulinho y podrá ser de la partida manana en el clásico.

El informe brindado por el dirigente algerado Albornoz, señalaba que esa confirmación le da la Confederación Brasileña de Fútbol a la Federación Boliviana de Fútbol y ahora sólo espera la confirmación de la Liga en la brevedad posible", refirió.

Manifestó que si eso ocurre en las siguientes horas, Paulinho quedará en disposición del cuerpo técnico desde mañana.

Es probable que no se de la partida de entrada en el clásico, pero Farias lo tendrá como una alternativa en el banco de suplentes.

El jugador viene de jugar en San Pablo y en el fútbol europeo.

REAPARECERA JULIAN JIMENEZ

Julián Jimenez espera volver con goles al equipo de sus anteriores. The Strongest.

Tendrá mañana la oportunidad porque las ocho horas y está en condiciones de jugar.

El día de hoy se verá la cancha algerada después de casi dos años y está ansioso de jugar.

"Hace dos semanas que estoy esperando mi habilitación y por fin voy a volver con goles, por tanto estoy a entera ordenes del técnico para que pueda exhibir mi talento de fútbol", quien ayer realizó una exhibición en la cancha de la "Pirámide".

Jimenez recordó que la última vez que anotó en el "tigre" fue en el campeonato del '92. "Ahora estoy contento porque vuelvo al club de mis amores y ojalá sea con goles en el clásico".

Recuerda su juguecillo clásico y tiene batallas y malos recuerdos en la memoria.

Tengo en la memoria muchas batallas importantes y claves contra Bolívar, entre ellas recuerdo uno que fue un partidazo y que definía una clasificación, cuando Bolívar nos ganó cuatro a tres en Miraflores.

Otro clásico se le vino a la memoria fue cuando The Strongest le ganó a Bolívar por 3 a 0.

En ese partido hice los dos tantos y uno de ellos. En el otro partido hice un gol de penalti.

Victor Hugo Chavez, entonces arquero de Bolívar. La pelota se cob por el ángulo, un bonito gol en clásico".

"con un real castro parado esa noche, pero dice que estoy con Strongest, he recuperado fuerza y mucho que física, y creo que voy a llegar al cien por ciento de mi rendimiento futbolístico y físico".

ENTRADAS DESDE HOY

Comenzará hoy la pre-venta de entradas para el clásico por el Metalsán.

Según el informe, brindado ayer por el Gerente del club algerado, José Lirruñal, desde las 10.00 horas se pondrá a disposición del público en la sede del club, Colón, del estadio Hernández Siles.

El partido se jugará desde las 20.30. De precios de las entradas es la siguiente: Butiraca: Bs. 10.-; Preferencia: Bs. 10.-; Recta General: Bs. 8.-; Curvas norte y sur: Bs. 5.-; Niños: Bs. 2.-.

El partido de hoy es muy importante para el clásico por el Metalsán.

El partido de hoy es muy importante para el clásico por el Metalsán.

El partido de hoy es muy importante para el clásico por el Metalsán.

PARTICIPARIAN MAS DE 70 PILOTOS

Santa Cruz. 15 (Presencia) por Gerardo Valenzuela.

Se presentaron los pilotos que han tomado el recorrido a lo largo de la ruta por la que atravesará este año la carrera de automovilística integración del Oriente en presencia de elaborador de una hoja de ruta que les brinda una adecuada información para cuando se inicie la competencia, lo que ocurrirá el próximo miércoles 21 de presente mes.

Una mañana van en el sentido Sur y la otra por la mañana por el Norte, gerente de la carrera, al tiempo de la competencia se dará a conocer la ruta que se recorrerá en el sentido Norte y Sur.

Asimismo Valenzuela lamentó que algunas empresas que habrían comprometido su concurso económico no lo están cumpliendo, situación que forma problemática la "comodificación del presupuesto de la carrera".

Valenzuela juzga que el número de pilotos que han tomado parte de la competencia es insuficiente, por lo que se ha comprometido a las empresas que han comprometido su concurso económico a que presenten al menos un piloto en la competencia de este que fue creada esta carrera, están presentes en la misma los mejores pilotos de todo el país.

Comenzó concurso ecuestre GARCIA MEZA FUE EL MEJOR AYER

Comenzó hoy el concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

El concurso ecuestre "Sembrando" que se realizará en el estadio "El Centauro".

Integración del Oriente

VIAJO SARMIENTO A SANTA CRUZ

Después de seguir acumulando puntos para acercarse a los primeros lugares del ranking nacional, Juan Sarmiento viajó a Santa Cruz para tomar parte en la carrera "Integración del Oriente" que se realizará la próxima semana.

La máquina está en buenas condiciones y solamente espera que el piloto Juan Sarmiento pueda ganar la carrera.

Sarmiento tiene acumulados 56 puntos y se encuentra en la cuarta posición en el ranking nacional.

Sarmiento viajó a Santa Cruz para tomar parte en la carrera "Integración del Oriente" que se realizará la próxima semana.

La máquina está en buenas condiciones y solamente espera que el piloto Juan Sarmiento pueda ganar la carrera.

Sarmiento tiene acumulados 56 puntos y se encuentra en la cuarta posición en el ranking nacional.

Sarmiento viajó a Santa Cruz para tomar parte en la carrera "Integración del Oriente" que se realizará la próxima semana.

La máquina está en buenas condiciones y solamente espera que el piloto Juan Sarmiento pueda ganar la carrera.

Sarmiento tiene acumulados 56 puntos y se encuentra en la cuarta posición en el ranking nacional.

Sarmiento viajó a Santa Cruz para tomar parte en la carrera "Integración del Oriente" que se realizará la próxima semana.

La máquina está en buenas condiciones y solamente espera que el piloto Juan Sarmiento pueda ganar la carrera.

Sarmiento tiene acumulados 56 puntos y se encuentra en la cuarta posición en el ranking nacional.

Sarmiento viajó a Santa Cruz para tomar parte en la carrera "Integración del Oriente" que se realizará la próxima semana.

La máquina está en buenas condiciones y solamente espera que el piloto Juan Sarmiento pueda ganar la carrera.

Sarmiento tiene acumulados 56 puntos y se encuentra en la cuarta posición en el ranking nacional.

"Satélite" de Tenis RODRIGO NAVARRO VENCIO EN DOBLES

Cochabamba. 15 (Presencia). El tenista boliviano Rodrigo Navarro haciendo pareja con el alemán Rainer Marzangl ganó esta noche el doble Camacho-Alberdi por 7/6 y 6/4 pasando a las semifinales en que se jugará en las canchales del Club de Tenis Cochabamba.

La victoria de nuestro compatriota fue muy bien recibida por la afición tenística porque se trata de revertir la su derrota de por un año en la competencia en esta oportunidad.

Matana enfrentará con su pareja al doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.

El partido se jugará por el doblé de los argentinos Parito-Wexa en el partido central de la interpenitencia fecha de este evento.



Cochabamba. Rodrigo Navarro el único boliviano que sigue en el Torneo "Satélite" (Tiebreak PRESENCIA).

Argentina por 7/5 y 6/1. Todos los ganadores pasaron a cuartos de final que se jugará mañana en jornada final.

En opinión de titular de SND

**DEPORTE DEBERIA GOZAR DE
TRATO IMPOSITIVO ESPECIAL**

«Estamos estructurando un trabajo que puede ser importante en el sentido de la posibilidad de llegar a un acuerdo con el gobierno en la parte impositiva», declaró el Secretario Nacional del Deporte, Guido Meruvia, en una entrevista con el periódico *El Comercio*. Meruvia, quien se desempeña como secretario de la Federación de Fútbol de Ecuador, agregó que el gobierno está dispuesto a negociar con los futbolistas, pero que la decisión final la tomará el presidente de la Federación, Juan Carlos Rodríguez.

El personaje agregó que "en mi criterio tanto deporte como cultura deberían tener un tratamiento especial en lo son los impuestos, sin culcular el límite que las empresas coboren en sus actividades como pa-

[illegible]

Otra cosa importante para nosotros es la solución definitiva a los problemas del fútbol en la parte contractual, es posible que el martes

En posesión de dirigentes canasteros

GUIDO MERUVIA PIDIO TRABAJO Y HONESTIDAD

dirigentes y les deseo buena suerte en este deporte y en el que más me he divertido.

Por su parte Luis Noriega, nuevo presidente de la FBB, dijo que aceptamos el desafío y nos comprometemos al nivel de este deporte y ha manifestado:

«El final de la ceremonia al titular de la SND, efectuado al amparo del Sello de la Presidencia, me ha

Detalles de clima y características, por qué
estaban en un otro mundo en el otro
mundo, y todo, para el lector.

"U"-SUI GENERIS EN EL SALONISMO

El cotejo completará la primera fecha de la fase definitiva del certamen, que incluye a cinco equipos en la disputa del primer puesto.

En el anterior encuentro de esta serie, La Britia, actual campeón y serio aspirante a retener su corona, sometió con facilidad a Der Feldern por once goles a cero. El quinto equipo en disputa es M.L. Vargas. Sul Generis es el otro serio aspirante, poseedor actualmente del sub-título parvato.

La ronda final se jugará en una sola rueda de contra todos, y puede entrar en la discusión por el puesto el conjunto de Universitario, que también ha mostrado un buen equipo.

Desde las 7:30 en Mallasilla

COMIENZA MAÑANA TORNEO DE GOLF

Desde las 7.30 horas de mañana se inició la primera etapa del torneo cuando cada pareja jugará un handicap igual al 50 por ciento de la suma de sus respectivos reservas para la categoría Primera. Se jugará con las categorías Primera, Segunda, Tercera, A, Juveniles, Prejuveniles, y Subjuveniles. A competirán sobre todo los niños de 18 años, mientras que en B lo harán los chicos de 18 años, mientras que en C lo harán los chicos de 18 años.

EL CLA

La derrota con Real dejó preocupados a "celestes"

"BOLIVAR YA NO TIENE DERECHOS AL ERROR", DICE BARRIENTOS

- "El fútbol se juega con hombres, no con nombres".
- "Algunos jugadores se creen estrellas o vedettes y son incapaces de aceptar una crítica".
- "Esta bofetada ha llegado en el momento preciso".



En ese contexto reconoció que "no se pudo ganar, pero se pudo hacer nada".

Otro factor que influyó en la derrota — dijo sin querer justificar nada — es que "no hay pero cosa que Bolívar era... es que se levantase a los cuatro y no sé que "todos creían que Bolívar era el favorito, pero quedó demostrado que lo que dicen los pagados no siempre se cumple".

Esta bofetada ha llegado en el momento en que el partido de la izquierda, el PUS, si hubiésemos ganado el partido frente a los defensores de la reforma, los jugadores hubieran jugado latentes y tal vez hubieran perjudicado en un momento más importante. Yo digo que es un buen sopapo por el momento. Pero, definitivamente, es tremendamente negativo.

El planiel reanudo sus prácticas luego de la
Barrios acotó que no le afecta jugar maná
su tradicional adversario: "Bolívar tiene prepara
acotó, ha crecido todo y no me molesta de

En otro orden de cosas, expuso que el material de grupo humano "hemos visto que no hubo lucha: entrábamos con nombres y no se trata de una autocrítica negativa, más bien se trata de un mensaje. Bolívar no tiene que entrar a la cancha con los nombres sino con

BALDIVIESO ES LA DUDA

El médico de Bolívar, Miguel Elías Zaiduni, dijo que el paciente sufrió un escape de bala que lo golpeó en la zona del abdomen, pero que la bala no atravesó el estómago. El paciente está en un estado grave, pero que requiere de cuidado.

El futbolista no trabajó en la víspera, pero asistió a la reunión de evaluación que se cumplió en el Estadio de Tembladerani.

Elías se mostró preocupado, pero al mismo tiempo optimista, en cuanto a que la recuperación del futbolista sea rápida, como para estar en el partido de mañana.

“No vamos a apresurarnos en ningún concepto a referirnos esperar unas horas y luego determinar si puntualizó o no en condiciones de jugar”, acotó. Puntualizó que “no es grave, pero es una lesión molestosa: ojálá mañana (por hoy) haya mejorado y ya pueda entrenar”.

Baldiveoso, por su parte, comentó que frente al “se jugó un partido muy fuerte”.

“No hubo mala intención, pero me dieron duro”, sostuvo.

Dijo que se sentía "un poco mejor, pero no basta".
Dijo en las próximas horas podía superar por
completo la lesión porque quiere jugar el clásico.
Sobre la derrota ante Real, manifestó que "fue un
partido que no lo debíamos perder, pero de ninguna
manera esto nos perjudica anímicamente, estamos
bien y vamos a entrar a ganar el clásico".
Julio César Baldivieso es el único jugador lesio-
nado tras el cotejo de la capital cruceña. "Hay
muchos jugadores con golpes mínimos que no tienen ninguna
aplicación", concluyó Eliás.

"NO ERA PARA EXPULSION"

Marco Sandy

tema le va a bombardear victor. Dando lugar a algunos cambios en su alineación. En Sandy, lo más probable es que la defensa quede formada con Kimba, Ferrulino, Jiguchi y Ruiz. En lo que respecta al mediocampo, si la lesión, obligada a la presencia de Baldvieso, su reemplazante será — seguramente — Juan Carlos Ríos.

Hay que hacer cambios", admitió el técnico. Dijo que los a analizar las alternativas que tenemos. Desde el equipo trabajó en la víspera, excepto Baldivieso.

no habrá concentración para el clásico. El técnico piense que el plantel se reuna mañana para almorzar y luego entren las últimas horas previas al clásico.

"LE AGRADEZCO, PERO LO VEO MUY DIFÍCIL"

El vasco, por otro lado, niega ofrecimiento de cargo estatal

Le agradezco, pero sinceramente lo veo muy difícil", respondió Xabier Azkargorta, seleccionador nacional, a la oferta de Saavedra Banzer de ser presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, que dejó sin posibilidad de colaborar con el entrenador en caso de asumir la misma función.

"Hay que esperar al Congreso, ver qué resulta electo presidente y lo único que tengo decidido es volver a España para descansar por un tiempo indeterminado", añadió. El vasco pero condicionalmente a la contratación del trabajo del entrenador, que no se le ofrece un sueldo, sino que se le ofrece un contrato de honorarios.

Mientras tanto, el director técnico - que anoche dictó una charla en la Universidad Católica Boliviana - reiteró que tampoco existen demasiados puntos de coincidencia con la Federación Ecuatoriana de Fútbol.

En el marco de una conferencia de prensa, la Federación anunció que hoy la mañana de convocados a la preselección nacional juvenil de fútbol. En el marco de una conferencia de prensa, la Federación anunció que hoy la mañana de convocados a la preselección nacional juvenil de fútbol. En el marco de una conferencia de prensa, la Federación anunció que hoy la mañana de convocados a la preselección nacional juvenil de fútbol.

Xabier Azkargorta.



"Es vital para Colo Colo y tiene mucho que contribuir"

DECLARAN INTRANSFERIBLE A MARCO ANTONIO ETCHEVERRY

SANTIAGO DE CHILE, 15 SEP. (EFE). El presidente del Colo Colo de Chile, Eduardo Menchaca, rechazó hoy de manera tajante cualquier posibilidad de desprenderse del internacional boliviano Marco Antonio Tahachi Etcheverry, al reaccionar ante un supuesto interés del brasileño São Paulo por el jugador.

El entrenador del equipo chileno Fernando Paul aseguró ayer en La Paz que el club brasileño está dispuesto a pagar 1,5 millones de dólares por la ficha de Etcheverry y a asumir los costes de viaje por los directivos del Colo Colo para concretar la negociación.

"Etcheverry tiene 22 años, es vital para el Colo Colo y todavía tiene mucho que contribuir a nuestra causa", afirmó Menchaca, quien agregó que la institución no se despondrá a la salida de sus jugadores jóvenes en lo que queda de temporada. Posteriormente, el Colo Colo traspaes a los veteranos Jorge Contreras (1.41) y Eduardo Viqueo (31) al Toluca (México) y al América de México, respectivamente, y transferirá a los jóvenes Roberto Valdivia y el defensor argentino Javier Barria.



En el torneo actual, el técnico Ignacio Prieto lo ha utilizado preferentemente en los segundos tiempos, "porque a Marco hay que cuidarlo", y sus actuaciones han sido decisivas para la mayoría del equipo, que tras un comienzo irregular se situó en el cuarto lugar de la clasificación al término de la primera fase, con posibilidades de entrar en la liguilla por el título.

Marco Antonio Etcheverry.

NADA SOBRE LEY

ESPINOZA COMENZO A TRABAJAR EN ORIENTE

Sustituye a Rui López

SANTA CRUZ, 15 (PRENSA) POR GONZA-LO VALENZUELA. Por primera vez, el plantel de Oriente Petrolero entró a órdenes de Erwin Espinoza, quien se hizo cargo hoy de la conducción técnica del equipo. El jugador del plantel voluntario de Barrerada Rui López, quien dirigió al equipo, volvió a su club.

Según José Requena, que preside la comisión directiva de este club, los dirigentes confían en la capacidad de Espinoza, y aclaró que el alejamiento de Barrerada Rui, fue por razones económicas, para permitir que en Oriente haya una economía de guerra que no va a variar, hasta mejorar en este club.

Según José Requena, que preside la comisión directiva de este club, los dirigentes confían en la capacidad de Espinoza, y aclaró que el alejamiento de Barrerada Rui, fue por razones económicas, para permitir que en Oriente haya una economía de guerra que no va a variar, hasta mejorar en este club.



Erwin Espinoza, en su época de jugador.

Jugará cuadrangular TAHUICHI A USA EN NOVIEMBRE

SANTA CRUZ, 15 (PRENSA) POR GONZA-LO VALENZUELA. La Academia Tahuichi Aguirre participará en un torneo cuadrangular internacional que se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Annulamente se realiza este campeonato, que dura una semana, y que además de los organizadores de la Academia Tahuichi Aguirre, participan en la competición los equipos de fútbol de los Estados Unidos, Argentina, Colombia y Chile. El torneo se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Annulamente se realiza este campeonato, que dura una semana, y que además de los organizadores de la Academia Tahuichi Aguirre, participan en la competición los equipos de fútbol de los Estados Unidos, Argentina, Colombia y Chile. El torneo se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Annulamente se realiza este campeonato, que dura una semana, y que además de los organizadores de la Academia Tahuichi Aguirre, participan en la competición los equipos de fútbol de los Estados Unidos, Argentina, Colombia y Chile. El torneo se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

A preselección juvenil SIETE SEGUROS Y VARIOS POSIBLES

Siete jugadores aparecen como seguros convocados a la preselección juvenil de fútbol, que se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Siete jugadores aparecen como seguros convocados a la preselección juvenil de fútbol, que se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Siete jugadores aparecen como seguros convocados a la preselección juvenil de fútbol, que se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

Siete jugadores aparecen como seguros convocados a la preselección juvenil de fútbol, que se celebrará en el mes de noviembre en Alemania, el mejor equipo juvenil norteamericano de este año y el seleccionado del San Berdo de fútbol.

ALWAYS MAÑANA A CONSOLIDARSE

Alvaro Brady tiene una mañana con el equipo de la Primera "A", cuando en la continuación se enfrentará a Atlético Cochabamba, en la continuación de la segunda fecha del torneo.

Alvaro Brady tiene una mañana con el equipo de la Primera "A", cuando en la continuación se enfrentará a Atlético Cochabamba, en la continuación de la segunda fecha del torneo.

Alvaro Brady tiene una mañana con el equipo de la Primera "A", cuando en la continuación se enfrentará a Atlético Cochabamba, en la continuación de la segunda fecha del torneo.

Alvaro Brady tiene una mañana con el equipo de la Primera "A", cuando en la continuación se enfrentará a Atlético Cochabamba, en la continuación de la segunda fecha del torneo.



Luis Pérez.